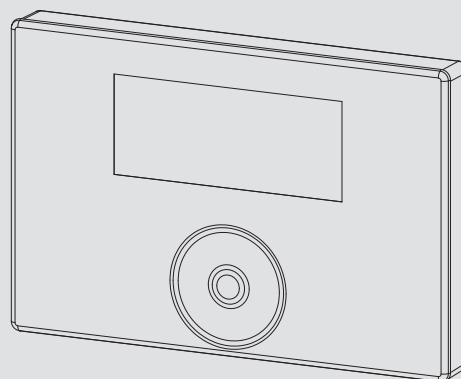


KURZANLEITUNG
BRIEF GUIDE
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
GUIDA RAPIDA
BEKNOPTE HANDLEIDING
GUÍA RÁPIDA
STRUČNÝ NÁVOD
SKRÓCONA INSTRUKCJA
RÖVID ÚTMUTATÓ
KRATKA NAVODILA
STRUČNÝ NÁVOD

Wärmepumpen-Manager | Heat pump manager | Gestionnaire de pompe à chaleur |
Quadretto di comando pompa di calore | Warmtepompmanager | Gestor de bombas
de calor | Regulátor tepelného čerpadla | Regulator pompy ciepła | Hőszivattyú-
vezérlés | Upravljalnik toplotne črpalke | Manažér tepelných čerpadiel

» WPM



STIEBEL ELTRON

Diese Anleitung wendet sich an den Bedienenden für die schnelle Bedienung der Wärmepumpen-Anlage. Anhand dieser Anleitung kann die Fachkraft dem Bedienenden die Bedienung der Wärmepumpen-Anlage erklären. Weitere Informationen finden Sie in den Anleitungen zum Wärmepumpen-Manager WPM.

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise in den Anleitungen des WPM.

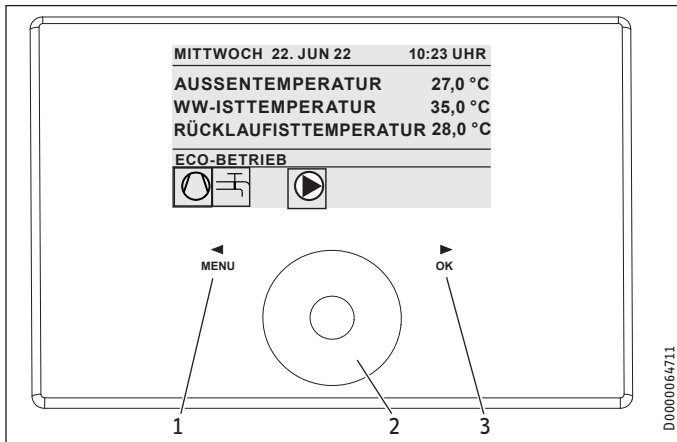
Wie wird der Regler bedient?

Display entsperren

Wenn das Touch-Wheel und die Tastfelder 5 Minuten lang nicht benutzt werden, wird der Regler gesperrt.

- ▶ Berühren Sie drei Sekunden lang das Tastfeld „MENU“, um den Regler zu aktivieren.

Bedienung



- 1 Tastfeld „MENU“
- 2 Touch-Wheel
- 3 Tastfeld „OK“

Der Regler wird mit dem Touch-Wheel und den zwei Tastfeldern links und rechts daneben bedient.

Bedienelement	Bereich	Funktion
Touch-Wheel	Startbildschirm	Betriebsart auswählen
	Menüebene	Untermenü auswählen
	Parameterebene	Wert einstellen
„MENU“	Startbildschirm	Menü öffnen
	Menüebene	eine Menüebene zurückspringen
„OK“	Startbildschirm	ausgewählte Betriebsart aktivieren
	Menüebene	Untermenü öffnen
	Parameterebene	Wert speichern

Startbildschirm



- 1 Datum und Uhrzeit
- 2 Temperaturanzeige (konfigurierbar)
- 3 Betriebsart
- 4 Bildsymbole für Anlagenzustand

Welche Betriebsarten gibt es?

Im Startbildschirm wird die Betriebsart der Heizungsanlage mit dem Touch-Wheel ausgewählt und mit „OK“ aktiviert.

Betriebsart	Funktion
Bereitschaftsbetrieb	Die Wärmepumpe ist ausgeschaltet. Die Frostschutz-Funktion ist aktiv.
Programmbetrieb (empfohlene Einstellung)	Die Wärmepumpe übernimmt die Anforderung, die von den eingestellten Programmen vorgegeben wird. Für die Programme (siehe nächsten Abschnitt) können Zeiten hinterlegt werden. In diesen Zeiten arbeitet die Wärmepumpe mit den unterschiedlichen Soll-Temperaturen. Ab Werk sind keine Zeiten hinterlegt. Die Wärmepumpe heizt auf Komfort-Temperatur. Um den Energiebedarf zu reduzieren, kann mit den Programmen festgelegt werden, wann die Soll-Temperaturen abgesenkt werden. Beispiel: Im Heizprogramm ist definiert, dass die Wärmepumpe in den Zeiträumen 6-8 Uhr und 15-22 Uhr auf Komfort-Temperatur heizt. Dazwischen heizt die Wärmepumpe auf Eco-Temperatur.
Komfortbetrieb	Die Wärmepumpe heizt auf Komfort-Temperatur, solange die Betriebsart gewählt ist. Das Warmwasser wird abhängig von den im Warmwasserprogramm eingestellten Zeiten auf Komfort- oder ECO-Temperatur erwärmt.
ECO-Betrieb	Die Wärmepumpe heizt auf ECO-Temperatur, solange die Betriebsart gewählt ist. Das Warmwasser wird abhängig von den im Warmwasserprogramm eingestellten Zeiten auf Komfort- oder ECO-Temperatur erwärmt.
Warmwasserbetrieb	Das Warmwasser wird abhängig von den im Warmwasserprogramm eingestellten Zeiten auf Komfort- oder ECO-Temperatur erwärmt. Die Wärmepumpe steht zum Heizen und Kühlen nicht zur Verfügung. Wenn vorhanden, erfolgt die Beheizung des Schwimmbadwassers nach den eingestellten Zeiten im Schwimmbadprogramm.
Notbetrieb	Wenn die Wärmepumpe nicht mehr funktionsfähig ist. Der zweite Wärmeerzeuger (elektrischer Heizstab, Öl- / Gasheizung) übernimmt das Heizen und die Warmwasserbereitung.

Welche Programme gibt es?

Tastfeld „MENU“ > „Programme“

Für die einzelnen Programme kann eingestellt werden, wann die Wärmepumpe die unterschiedlichen Soll-Temperaturen umsetzt. Wenn keine Zeiten hinterlegt sind, gilt die eingestellte Komfort-Temperatur.

Wenn Sie regelmäßig längere Zeiten abwesend sind, ist die Einstellung der Zeitprogramme sinnvoll. Z. B. muss die Wärmepumpe die Räume nicht auf Komfort-Temperatur heizen, wenn Sie nicht anwesend sind.

Bei trägen Heizungssystemen, wie etwa Fußbodenheizung, ist eine Absenkung der Wohnraumtemperatur nur bei längerer Abwesenheit (z. B. Urlaub) sinnvoll. Eine Veränderung der Soll-Temperaturen kann sich erst nach einigen Stunden auf die Wohnraumtemperatur auswirken.

Programm	Funktion
Heizprogramm	In den eingestellten Zeiten heizt die Wärmepumpe die Räume auf die Komfort-Temperatur.
Warmwasserprogramm	In den eingestellten Zeiten heizt die Wärmepumpe das Warmwasser auf die Komfort-Temperatur.
Kühlprogramm	In den eingestellten Zeiten kühlt die Wärmepumpe die Räume auf die Raum-Soll-Temperatur für den Kühlbetrieb.
Partyprogramm	Für die eingestellte Dauer heizt die Wärmepumpe die Räume auf die Komfort-Temperatur.
Ferienprogramm	Für die eingestellte Dauer heizt die Wärmepumpe die Räume und das Warmwasser auf die ECO-Temperatur. Insbesondere in der kalten Jahreszeit kann Energie eingespart werden, wenn das Ferienprogramm aktiv ist und die Räume und das Warmwasser auf ECO-Temperatur geheizt werden.
Antilegionellenprogramm	Im eingestellten Intervall (z. B. „3“ für alle 3 Tage) heizt die Wärmepumpe den Warmwasserspeicher auf die eingestellte Soll-Temperatur für die Antilegionellenbehandlung.
Zirkulationsprogramm	In den eingestellten Zeiten läuft die Zirkulationspumpe und verteilt das warme Wasser an die Entnahmestellen.
Schwimmbadprogramm	In den eingestellten Zeiten heizt die Wärmepumpe das Schwimmbadwasser auf die Soll-Temperatur.

Die notwendigen Einstellungen für die Programme werden im Menü „Einstellungen“ festgelegt (siehe weitere Abschnitte).

Die Räume sind zu kalt / zu warm. Was ist zu tun?

Tastfeld „MENU“ > „Einstellungen“ > „Heizen“ > „Heizkreis x“

Wenn in Ihrer Anlage mehrere Heizkreise installiert sind, schauen Sie in der Tabelle im Kapitel „Informationen“ oder fragen Sie Ihre Fachkraft zu welchem Heizkreis der Raum gehört.

Für jeden Heizkreis können unterschiedliche Temperaturen definiert werden.

Menü	Funktion
Komfort Temperatur	Die „Komfort Temperatur“ ist voreingestellt und kann geändert werden. Ohne Zeitprogramm heizt die Wärmepumpe die Räume auf die „Komfort Temperatur“.
ECO Temperatur	Die „ECO Temperatur“ wird für die Zeitprogramme verwendet. Die „Eco Temperatur“ ist eine abgesenkte Soll-Temperatur, auf die die Räume geheizt werden sollen, wenn Sie nicht anwesend sind. Bei trägen Heizungssystemen z. B. Fußbodenheizung ist eine Absenkung der Temperatur nicht sinnvoll.
Steigung Heizkurve	Die Heizkurve muss angepasst werden, wenn die Räume zu bestimmten Jahreszeiten zu kalt oder zu warm sind.

- ▶ Prüfen Sie die eingestellten Zeiten im Heizprogramm.

Heizkurve anpassen

Wenn die Räume z. B. bei kalten Außentemperaturen zu warm oder kalt sind, muss die Heizkurve angepasst werden.

Um die Heizkurve anpassen zu können, ist der Code 1 0 0 0 notwendig.

Heizungsart	empfohlene Einstellung
Fußbodenheizung	0,6
Radiatorenheizung	0,8

Problem	Behebung
Raum zu kalt	Erhöhen Sie die Heizkurve um 0,1.
Raum zu warm	Verringern Sie die Heizkurve um 0,1.

- ▶ Warten Sie aufgrund der Trägheit des Heizverteilsystems 1 bis 2 Tage ab. Passen Sie die Heizkurve ggf. weiter an.

Das Wasser ist zu kalt / zu warm. Was ist zu tun?

Tastfeld „MENU“ > „Einstellungen“ > „Warmwasser“ > „Warmwassertemperaturen“

Menü	Funktion
Komfort Temperatur	Die „Komfort Temperatur“ ist voreingestellt und kann geändert werden. Ohne Zeitprogramm erwärmt die Wärmepumpe das Warmwasser auf die „Komfort Temperatur“. Die Komfort-Temperatur ist die Temperatur, auf die das Warmwasser geheizt werden soll, wenn Sie es benötigen (meist morgens und abends). Beachten Sie, dass sich im Trinkwarmwasser-Speicher eine Temperaturschichtung ergibt und dass das Warmwasser in der Armatur der Entnahmestelle gemischt wird. Empfohlene Einstellung: > 50°C
ECO Temperatur	Die „ECO Temperatur“ wird für die Zeitprogramme verwendet. Die „Eco Temperatur“ ist eine abgesenkte Soll-Temperatur, auf die das Warmwasser geheizt werden soll, wenn Sie es nicht benötigen (meist tagsüber und nachts).

- ▶ Prüfen Sie die eingestellten Zeiten im Warmwasserprogramm.

Kühlen: Die Räume sind zu kalt / zu warm. Was ist zu tun?

Nicht jede Wärmepumpe kann kühlen. Schauen Sie im Kapitel „Informationen“ oder fragen Sie Ihre Fachkraft, ob Ihre Heizungsanlage kühlen kann.

Verändern Sie keine anderen Werte im Menü „Kühlen“, als die beschriebenen Werte.

Tastfeld „MENU“ > „Einstellungen“ > „Kühlen“ > „Kühlkreis x“

Wenn in Ihrer Anlage mehrere Kühlkreise installiert sind, schauen Sie in der Tabelle im Kapitel „Informationen“ oder fragen Sie Ihre Fachkraft zu welchem kühlfähigen Heizkreis der Raum gehört.

Menü	Funktion
Raumsolltemperatur	Die „Raumsolltemperatur“ ist die Temperatur, auf die die Räume gekühlt werden sollen.

Wie kann die Heizungsanlage noch effizienter betrieben werden?

- Nutzen Sie die Zeitprogramme, um die Raumtemperaturen zu reduzieren, wenn Sie z. B. schlafen oder nicht zu Hause sind.
- Nutzen Sie das Warmwasserprogramm, um die Warmwasserbereitung bei Luft-Wasser-Wärmepumpen in die Tageszeiten mit hoher Außentemperatur (hohe Jahresarbeitszahl der Wärmepumpe) oder günstigen Strompreisen (z. B. Strom aus der eigenen Photovoltaikanlage) zu verlegen.
- Nutzen Sie das Zirkulationsprogramm, um bei einer vorhandenen Zirkulationsleitung die Laufzeit der Zirkulationspumpe auf die notwendigen Zeiten zu reduzieren.
- Stellen Sie die Heizkurve so gering wie möglich ein, sodass sich eine möglichst niedrige aber ausreichende Vorlauftemperatur ergibt.
- Für eine Kosten-Effizienzsteigerung oder PV-Eigenstromoptimierung können Sie auch unser Energiemanagement nutzen.
- Lassen Sie sich für Ihr individuelles Optimierungspotenzial von Ihrer Fachkraft beraten.

Was ist noch wichtig?

Sommer-Winter-Umschaltung

Der Regler schaltet in Abhängigkeit von der Außentemperatur und Gebäudedämmung automatisch in den Sommerbetrieb. Die Räume werden dann nicht mehr beheizt. Wenn Ihre Heizungsanlage kühlen kann, wird die Kühlung der Räume freigegeben.

Anlagendruck

- ▶ Prüfen Sie nach der Installation regelmäßig den Anlagendruck am Manometer Ihrer Heizungsanlage.

Der Anlagendruck sollte (in der Regel) zwischen 1,5 und 2,0 bar liegen.

Wenn der Anlagendruck geringer ist, füllen Sie Wasser auf. Lassen Sie sich von Ihrer Fachkraft das Vorgehen an Ihrer Anlage erklären oder durchführen.

Wartungsintervalle


- ▶ Fragen Sie Ihre Fachkraft welche Wartungsintervalle für Ihre Heizungsanlage notwendig sind.

Wir empfehlen den Abschluss eines Wartungsvertrages mit uns oder Ihrer Fachkraft. So stellen Sie eine hohe Effizienz Ihrer Heizungsanlage dauerhaft sicher.

Heizstab

In vielen Wärmepumpen-Anlagen ist ein Heizstab integriert. Der Einsatz des Heizstabes kann in vielen Auslegungen sinnvoll sein, um ein Optimum aus Investitionen und Verbrauchskosten zu erreichen.

Für einige Einstellungen wird der Heizstab temporär eingeschaltet, um die Vorgaben zu erfüllen.

 Wenn der Heizstab eingeschaltet ist, wird im Startbildschirm das nebenstehende Symbol angezeigt.

Weitere Einstellungen

Weitere als hier oder in der Bedienungsanleitung des WPM beschriebene Einstellungen erfordern mehr Kenntnisse über Heiztechnik.

- ▶ Verändern Sie keine weiteren Einstellungen, wenn Sie die Auswirkungen nicht absehen können.
- ▶ Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihre Fachkraft.

Meldungen

Wenn Störungen oder Fehlermeldungen an der Heizungsanlage auftreten, wenden Sie sich an Ihre Fachkraft.

Im Servicebereich unserer Internetseite finden Sie eine schnelle Hilfe zu Gerätefehlern. Service > Kundendienst und Services > Hilfe bei Gerätefehlern

Was versteht man unter...?

- Komfort-Temperatur = Soll-Temperatur, auf die die Räume oder das Warmwasser geheizt werden soll, wenn Sie zu Hause sind.
- ECO-Temperatur = Soll-Temperatur, auf die die Räume oder das Warmwasser geheizt werden soll, wenn Sie schlafen oder nicht zu Hause sind.
- Heizkreis = Abgeschlossenes Rohrleitungssystem, durch das das erwärmte / gekühlte Heizwasser im Gebäude transportiert wird.
- Heizkurve = Die Heizkurve gibt an, auf welche Temperatur das Heizwasser bei einer bestimmten Außentemperatur geregelt wird.
- Heizverteilsystem = Die Art, wie Heizwärme in einem Gebäude verteilt wird. Die Wärme kann z. B. über eine Fußbodenheizung oder über Radiatoren an die Räume abgegeben werden.

Informationen

Die Heizungsanlage kann kühlen.

Wenn in Ihrer Heizungsanlage mehrere Heizkreise installiert sind, kann Ihre Fachkraft in dieser Tabelle notieren, zu welchem Heizkreis die unterschiedlichen Räume des Gebäudes gehören.

Raum	Heizkreis					kühl- fähig
	1	2	3	4	5	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Kontaktdaten des Fachbetriebs

This manual is intended to enable quick operation of the heat pump system. These instructions allow the qualified contractor to explain to the user how to operate the heat pump system. For more information, refer to the WPM heat pump manager instructions.

- Observe the safety instructions for the WPM.

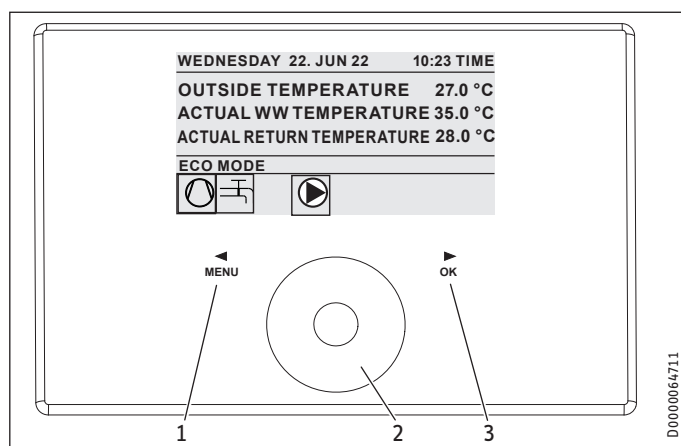
How do I operate the controller?

Unlocking the display

If the Touch-Wheel and keys are not used for 5 minutes, the controller is locked.

- Press MENU for three seconds to activate the controller.

Operation

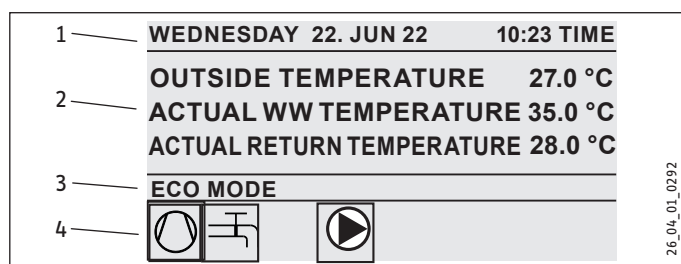


- 1 "MENU" key
- 2 Touch-Wheel
- 3 "OK" key

The controller is operated via the Touch-Wheel and the two keys to the left and right.

Operating controls	Range	Function
Touch-Wheel	Start screen	Select operating mode
	Menu level	Select submenu
	Parameter level	Set value
"MENU"	Start screen	Open menu
	Menu level	Go back one menu level
"OK"	Start screen	Activate selected operating mode
	Menu level	Open submenu
	Parameter level	To save a value

Start screen



- 1 Date and time
- 2 Temperature indicator (configurable)
- 3 Operating mode
- 4 System status picture symbols

What operating modes are there?

On the start screen, select the operating mode of the heating system via the Touch-Wheel and activate with "OK".

Operating mode	Function
Standby mode	The heat pump is switched off. The frost protection function is active.
Programmed mode (recommended setting)	The heat pump covers the heat demand specified by the set programs. Times can be stored for the programs (see next section). During these times, the heat pump operates at different set temperatures. No times are stored at the factory. The heat pump heats to comfort temperature. To reduce the energy demand, the programs can be used to determine when the set temperatures are lowered. Example: The heating program determines that the heat pump heats to comfort temperature during the periods 06:00 to 08:00 and 15:00 to 22:00. Between these times, the heat pump heats to ECO temperature.
Comfort mode	The heat pump heats to comfort temperature as long as the operating mode is selected. The DHW is heated to comfort or ECO temperature depending on the times set in the DHW program.
ECO mode	The heat pump heats to ECO temperature as long as the operating mode is selected. The DHW is heated to comfort or ECO temperature depending on the times set in the DHW program.
DHW mode	The DHW is heated to comfort or ECO temperature depending on the times set in the DHW program. The heat pump is not available for heating and cooling. If available, the swimming pool water is heated according to the times set in the swimming pool program.
Emergency mode	If the heat pump can no longer function. The second heat generator (electric immersion heater, oil/gas heating) covers the heating demand and DHW heating.

Which programs are available?

"MENU" key > "Programs"

For the individual programs, you can set when the heat pump will achieve the different set temperatures. If no times are stored, the set comfort temperature applies.

If you are absent for prolonged periods of time on a regular basis, it makes sense to set the time programs. For example, the heat pump does not have to heat the rooms to comfort temperature if you are not present.

With heating systems that are slow to respond, such as underfloor heating, it only makes sense to reduce the living space temperature during longer absences (e.g. holiday). Changing the set temperatures may not affect the living space temperature for several hours.

Program	Function
Heating program	Within the selected times, the heat pump heats the rooms to comfort temperature.
DHW program	Within the selected times, the heat pump heats the DHW to comfort temperature.
Cooling program	Within the selected times, the heat pump cools the rooms to the set room temperature for cooling mode.
Party program	For the selected period, the heat pump heats the rooms to comfort temperature.
Holiday program	For the selected period, the heat pump heats the rooms and the DHW to the ECO temperature. Especially in winter, energy can be saved by activating the holiday program and heating the rooms and DHW to ECO temperature.
Pasteurisation program	At the set interval (e.g. "3" for every 3 days), the heat pump heats the DHW cylinder to the set temperature to enable pasteurisation.
DHW circulation program	Within the selected times, the DHW circulation pump operates and distributes hot water to the draw-off points.
Swimming pool program	Within the selected times, the heat pump heats the swimming pool water to the set temperature.

The required program settings are defined in the "Settings" menu (see additional sections).

Rooms are too cold / too warm. What should I do?

"MENU" key > "Settings" > "Heating" > "Heating circuit x"

If several heating circuits are installed in your system, refer to the table in the "Information" chapter or ask your qualified contractor which heating circuit the room belongs to.

Different temperatures can be defined for each heating circuit.

Menu	Function
Comfort temperature	The "Comfort temperature" is preset and can be changed. Without a time program, the heat pump heats the rooms to "Comfort temperature".
ECO temperature	The "ECO temperature" is used for the time programs. The "ECO temperature" is a lowered set temperature to which the rooms are to be heated when you are absent. In the case of heating systems that are slow to respond, such as underfloor heating, it does not make sense to lower the temperature.
Heating curve rise	The heating curve must be adjusted if the rooms are too cold or too warm during certain seasons.

- ▶ Check the set times in the heating program.

Adjusting the heating curve

For example, if the rooms are too warm or too cold in cold outside temperatures, the heating curve must be adjusted.

Code 1 0 0 0 is required to adjust the heating curve.

Heating type	Recommended setting
Underfloor heating	0.6
Radiator heating system	0.8

Problem	Remedy
Room is too cold	Increase the heating curve by 0.1.
Room is too warm	Decrease the heating curve by 0.1.

- ▶ Wait 1 to 2 days due to inertia of the heating distribution system. Continue to adjust the heating curve as required.

Water is too cold / too warm. What should I do?

"MENU" key > "Settings" > "DHW" > "DHW temperatures"

Menu	Function
Comfort temperature	The "Comfort temperature" is preset and can be changed. Without a time program, the heat pump heats the DHW to "Comfort temperature". The comfort temperature is the temperature to which the DHW is to be heated when you need it (usually in the morning and evening). Note that this results in temperature stratification in the DHW cylinder and that the DHW is mixed in the tap at the draw-off point. Recommended setting: >50 °C
ECO temperature	The "ECO temperature" is used for the time programs. The "ECO temperature" is a lowered set temperature to which the DHW is to be heated when you do not need it (usually during the day and at night).

- ▶ Check the set times in the DHW program.

Cooling: Rooms are too cold / too warm. What should I do?

Not every heat pump can cool. Refer to the "Information" chapter or ask your qualified contractor if your heating system can cool.

Do not change any values in the "Cooling" menu other than the values described.

"MENU" key > "Settings" > "Cooling" > "Cooling circuit x"

If several cooling circuits are installed in your system, refer to the table in the "Information" chapter or ask your qualified contractor which heating circuit with cooling function the room belongs to.

Menu	Function
Set room temperature	The "Set room temperature" is the temperature to which the rooms are to be cooled.

How can the heating system be operated even more efficiently?

- Use the time programs to reduce room temperatures, for example when you are sleeping or away from home.
- Use the DHW program to provide DHW for air source heat pumps when outside temperatures are high during the day (high SPF of the heat pump) or when electricity tariffs are more favourable (e.g. self-generated photovoltaic power).
- Use the DHW circulation program to reduce the runtime of the DHW circulation pump to the required times for an existing DHW circulation line.
- Set the heating curve as low as possible to achieve the lowest possible flow temperature that is still sufficient.
- You can also use our energy management system to improve cost efficiency or to optimise self-generated photovoltaic power.
- Your qualified contractor can advise you on your individual optimisation potential.

What else is important?

Summer/winter changeover

The controller automatically switches to summer mode depending on the outside temperature and building heat buffer. The rooms will no longer be heated. If your heating system can cool, room cooling will then be enabled.

System pressure

- ▶ After installation, check the system pressure regularly on your heating system's pressure gauge.

The system pressure should normally be between 1.5 and 2.0 bar.

If the system pressure is lower, top up with water. Your qualified contractor can explain or carry out the procedure on your system.

Maintenance intervals


- ▶ Ask your qualified contractor what maintenance intervals are required for your heating system.

We recommend that you arrange a maintenance contract with us or your qualified contractor. This will ensure the high efficiency of your heating system on a long-term basis.

Immersion heater

An immersion heater is an integral part of many heat pump systems. In many layouts, the immersion heater can be useful to optimise your investments and consumption costs.

For some settings, the immersion heater is temporarily switched on to meet the specifications.

 When the immersion heater is switched on, the adjacent symbol is displayed on the start screen.

Further settings

Additional settings not described here or in the WPM operating instructions require a greater knowledge of heating technology.

- ▶ Do not change any further settings if you cannot foresee the effects.
- ▶ Contact your qualified contractor if you have any further questions.

Messages

If faults or error messages occur in the heating system, contact your qualified contractor.

What do the terms mean?

- Comfort temperature = Set temperature to which the rooms or DHW should be heated when you are at home.
- ECO temperature = Set temperature to which the rooms or DHW should be heated when you are sleeping or not at home.
- Heating circuit = Sealed pipework through which the heated / cooled heating water is transported in the building.
- Heating curve = The heating curve indicates the temperature to which the heating water is controlled at a certain outside temperature.
- Heat distribution system = The way heating energy is distributed in a building. For example, the heat can be transferred to the rooms via underfloor heating or radiators.

Information

The heating system can cool.

If several heating circuits are installed in your heating system, your qualified contractor can note in this table which heating circuit the different rooms in the building belong to.

Room	Heating circuit					Cooling possible
	1	2	3	4	5	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Contact details of qualified contractor

Les présentes instructions d'utilisation rapide de l'installation de pompe à chaleur s'adressent à l'utilisateur. Ces instructions permettent au spécialiste d'expliquer à l'utilisateur comment utiliser l'installation de pompe à chaleur. Vous trouverez de plus amples informations dans les instructions relatives au gestionnaire de pompe à chaleur WPM.

- Respectez les consignes de sécurité figurant dans les instructions du WPM.

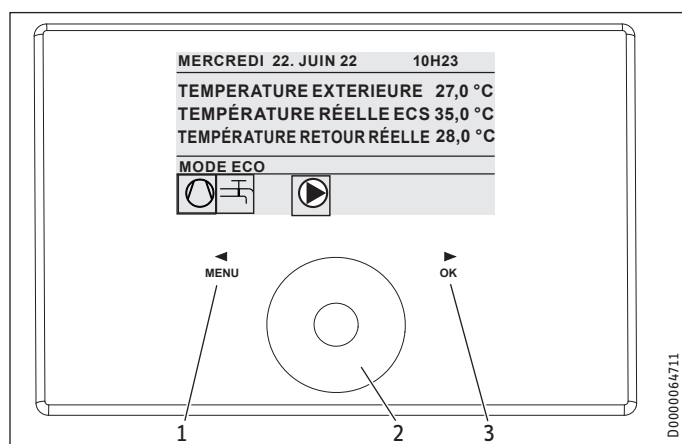
Comment utiliser le régulateur ?

Déverrouiller l'écran

Le régulateur se verrouille si la molette tactile et les touches tactiles sont inutilisées pendant 5 minutes.

- Activez le régulateur en appuyant sur la touche tactile « MENU » pendant trois secondes.

Utilisation

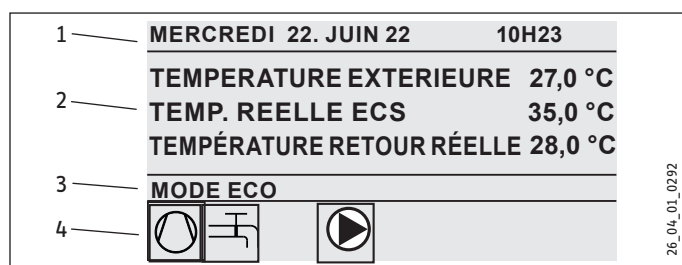


- 1 Touche tactile « MENU »
- 2 Molette tactile
- 3 Touche tactile « OK »

Le régulateur est commandé par la molette tactile et les deux touches tactiles situées à gauche et à droite.

Organe de commande	Plage	Fonction
Molette tactile	Écran d'accueil	Sélectionner le mode de fonctionnement
	Niveau de menu	Sélectionner un sous-menu
	Niveau paramétrage	Régler la valeur
« MENU »	Écran d'accueil	Ouvrir le menu
	Niveau de menu	revenir en arrière d'un niveau de menu
« OK »	Écran d'accueil	activer le mode de fonctionnement sélectionné
	Niveau de menu	Ouvrir le sous-menu
	Niveau paramétrage	Enregistrer la valeur

Écran d'accueil



- 1 Date et heure
- 2 Affichage de la température (configurable)
- 3 Mode de fonctionnement
- 4 Icônes concernant l'état de l'installation

Quels sont les différents modes de fonctionnement ?

Sur l'écran d'accueil, le mode de fonctionnement de l'installation de chauffage peut être sélectionné à l'aide de la molette tactile et activé avec « OK ».

Mode de fonctionnement	Fonction
Mode stand-by	La pompe à chaleur est à l'arrêt. La fonction de protection hors gel est activée.
Mode programmation (réglage recommandé)	La pompe à chaleur prend en charge la demande imposée par les programmes réglés. Il est possible de définir des périodes de temps pour les programmes (voir paragraphe suivant). Pendant ces périodes, la pompe à chaleur fonctionne avec les différentes températures de consigne définies. Aucune période n'est réglée en usine. La pompe à chaleur chauffe jusqu'à la température de confort.

Mode de fonctionnement	Fonction
	Les programmes permettent de définir à quel moment les températures de consigne doivent être abaissées afin de réduire la consommation d'énergie. Exemple : Dans le programme de chauffage, il est défini que la pompe à chaleur chauffe à la température de confort entre 6 et 8 h, ainsi que de 15 à 22 h. Entre ces deux périodes de temps, la pompe à chaleur chauffe à la température Eco.
Mode Confort	La pompe à chaleur chauffe à la température de confort tant que le mode de fonctionnement est sélectionné. L'eau chaude sanitaire est chauffée à la température de confort ou à la température ECO en fonction des périodes de temps définies dans le programme prod. ECS.
Mode ECO	La pompe à chaleur chauffe à la température ECO tant que le mode de fonctionnement est sélectionné. L'eau chaude sanitaire est chauffée à la température de confort ou à la température ECO en fonction des périodes de temps définies dans le programme prod. ECS.
Mode ECS	L'eau chaude sanitaire est chauffée à la température de confort ou à la température ECO en fonction des périodes de temps définies dans le programme prod. ECS. La pompe à chaleur n'est pas disponible pour le chauffage et le refroidissement. Le cas échéant, le chauffage de l'eau de la piscine s'effectue conformément aux heures réglées dans le programme piscine.
Fonction secours	Lorsque la pompe à chaleur n'est plus en état de fonctionner. Le deuxième générateur de chaleur (résistance électrique, chauffage au mazout/gaz) se charge du chauffage et de la production d'eau chaude.

Quels sont les programmes disponibles ?

Touche « MENU » > « Programmes »

Il est possible de définir pour les différents programmes quand la pompe à chaleur doit appliquer les différentes températures de consigne. Si aucune heure n'est enregistrée, la température de confort réglée est appliquée.

Si vous vous absentez régulièrement pendant de longues périodes, le réglage des programmes de temporisation est utile. Par exemple, la pompe à chaleur ne doit pas chauffer les pièces à la température de confort lorsque vous n'êtes pas présent(e).

Pour les systèmes de chauffage à inertie, comme le chauffage par le sol, il n'est judicieux de baisser la température de la pièce d'habitation qu'en cas d'absence prolongée (p. ex. vacances). Toute modification des températures de consigne nécessite quelques heures pour se répercuter sur la température de l'habitation.

Progr.	Fonction
Programme de chauffage	Pendant les périodes programmées, la pompe à chaleur chauffe les pièces à la température de confort.
Programme ECS	Pendant les périodes programmées, la pompe à chaleur chauffe l'eau chaude sanitaire à la température de confort.
Programme de refroidissement	Pendant les périodes programmées, la pompe à chaleur refroidit les pièces à la température ambiante de consigne pour le mode rafraîchissement.
Programme dérogation	Pendant la durée programmée, la pompe à chaleur chauffe les pièces à la température de confort.
Programme absence	Pendant la durée programmée, la pompe à chaleur chauffe les pièces et l'eau chaude sanitaire à la température ECO. Il est possible d'économiser de l'énergie, en particulier pendant la saison froide, lorsque le programme absence est activé et que les pièces ainsi que l'eau chaude sanitaire sont chauffées à la température ECO.
Programme anti-légionellose	Dans l'intervalle réglé (p. ex. « 3 » pour tous les 3 jours), la pompe à chaleur chauffe le ballon d'eau chaude sanitaire à la température de consigne définie pour le traitement anti-légionellose.
Programme circulation	Pendant les heures définies, la pompe de circulation fonctionne et distribue l'eau chaude sanitaire aux points de prélèvement.
Programme piscine	Pendant les périodes programmées, la pompe à chaleur chauffe l'eau de piscine à la température de consigne.

Les réglages nécessaires pour les programmes sont définis dans le menu « Paramètres » (voir les autres sections).

Les pièces sont trop froides / trop chaudes. Que faut-il faire ?

Touche « MENU » > « Réglages » > « Chauffer » > « Circuit de chauffage x »

Si plusieurs circuits de chauffage sont installés dans votre installation, consultez le tableau du chapitre « Informations » ou demandez à votre spécialiste à quel circuit de chauffage appartient la pièce.

Il est possible de définir des températures différentes pour chaque circuit de chauffage.

Menu	Fonction
Température confort	La « température confort » est pré-réglée et peut être modifiée. En l'absence de programme de temporisation, la pompe à chaleur chauffe les pièces à la « Température confort ».
Température ECO	La « Température ECO » est utilisée pour les programmes de temporisation. La « Température Eco » est une température de consigne abaissée à laquelle les pièces doivent être chauffées lorsque vous êtes absent(e). Dans le cas de systèmes de chauffage à inertie, par exemple un chauffage au sol, il n'est pas judicieux de baisser la température.
Pente courbe de chauffe	La courbe de chauffage doit être adaptée si les pièces sont trop froides ou trop chaudes à certaines périodes de l'année.

► Vérifiez les heures définies dans le programme de chauffage.

Ajuster la courbe de chauffe

Si les pièces sont trop chaudes ou trop froides, par exemple lorsque la température extérieure est froide, la courbe de chauffe doit être adaptée.

Pour pouvoir adapter la courbe de chauffe, le code 1 0 0 0 est nécessaire.

Mode de chauffage	Réglage recommandé
Chauffage au sol	0,6
Chauffage par radiateurs	0,8

Problème	Remède
Pièce trop froide	Augmentez la courbe de chauffe de 0,1.
Pièce trop chaude	Diminuez la courbe de chauffe de 0,1.

► Attendez 1 à 2 jours en raison de l'inertie du système de distribution de chauffage. Au besoin, adaptez à nouveau la courbe de chauffe.

L'eau est trop froide / trop chaude. Que faut-il faire ?

Touche « MENU » > « Réglages » > « Eau chaude sanitaire » > « Températures ECS x »

Menu	Fonction
Température confort	La « température confort » est pré-réglée et peut être modifiée. En l'absence de programme de temporisation, la pompe à chaleur chauffe l'eau chaude sanitaire à la « Température confort ». La température de confort est la température à laquelle l'eau chaude sanitaire doit être chauffée lorsque vous en avez besoin (généralement le matin et le soir). Veuillez noter qu'il y a une stratification de la température dans le ballon d'eau chaude sanitaire et que l'eau chaude sanitaire est mélangée dans la robinetterie du point de prélèvement. Réglage recommandé : > 50 °C
Température ECO	La « Température ECO » est utilisée pour les programmes de temporisation. La « Température Eco » est une température de consigne abaissée à laquelle l'eau chaude sanitaire doit être chauffée lorsque vous n'en avez pas besoin (généralement durant la journée et la nuit).

► Vérifiez les heures définies dans le programme de production ECS.

Refroidissement : Les pièces sont trop froides / trop chaudes. Que faut-il faire ?

Toutes les pompes à chaleur ne peuvent pas refroidir. Consultez le chapitre « Informations » ou demandez à votre spécialiste si votre installation de chauffage prend en charge le rafraîchissement.

Ne modifiez pas d'autres valeurs que les valeurs décrites dans le menu « Rafraîchir ».

Touche « MENU » > « Réglages » > « Rafraîchir » > « Circuit refroidissement x »

Si plusieurs circuits de refroidissement sont installés dans votre installation, consultez le tableau du chapitre « Informations » ou demandez à votre spécialiste à quel circuit de chauffage prenant en charge le rafraîchissement appartient la pièce.

Menu	Fonction
Consigne de température ambiante	La « cons. temp. ambiante » est la température à laquelle les pièces doivent être refroidies.

Comment faire fonctionner l'installation de chauffage de manière encore plus efficace ?

- Utilisez les programmes de temporisation pour réduire la température ambiante lorsque vous dormez ou que vous n'êtes pas à la maison, par exemple.
- Utilisez le programme de production d'eau chaude sanitaire pour déplacer la production d'eau chaude sanitaire vers les pompes à chaleur air-eau aux heures de la journée où la température extérieure est élevée (coefficient de performance annuel élevé de la pompe à chaleur), ou où le prix de l'électricité est avantageux (par ex. électricité produite par votre propre installation photovoltaïque).
- Utilisez le programme de bouclage pour réduire le temps de fonctionnement de la pompe de circulation aux heures nécessaires en cas de conduite de circulation existante.
- Réglez la courbe de chauffe au niveau le plus bas possible, de manière à obtenir une température de départ aussi basse que possible, mais suffisante.
- Vous pouvez également utiliser notre gestion de l'énergie pour augmenter la rentabilité ou optimiser l'autoproduction photovoltaïque.
- Demandez conseil à votre spécialiste pour connaître votre potentiel d'optimisation propre.

Y a-t-il encore d'autres choses à savoir ?

Commutation été/hiver

Le régulateur passe automatiquement en mode été en fonction de la température extérieure et de l'isolation du bâtiment. Les pièces ne sont alors plus chauffées. Si votre installation de chauffage prend en charge le rafraîchissement, le rafraîchissement des pièces est activé.

Pression de l'installation

► Après l'installation, vérifiez régulièrement la pression de l'installation sur le manomètre de votre système de chauffage.

La pression de l'installation doit (en règle générale) se situer entre 1,5 et 2,0 bars.

Si la pression de l'installation est inférieure, faites l'appoint d'eau. Demandez à votre spécialiste de vous expliquer ou de réaliser la procédure sur votre installation.

Intervalle de maintenance


► Demandez à votre spécialiste les intervalles de maintenance nécessaires pour votre installation de chauffage.

Nous vous recommandons de conclure un contrat de maintenance avec nous ou avec votre spécialiste. Vous garantissez ainsi durablement une grande efficacité de votre installation de chauffage.

Résistance

De nombreuses installations de pompes à chaleur disposent d'une résistance intégrée. L'utilisation de la résistance peut s'avérer judicieuse dans de nombreuses configurations afin d'obtenir un optimum entre les investissements et les coûts de consommation.

Pour certains réglages, la résistance est mise en marche temporairement afin de respecter les consignes.

 Lorsque la résistance est allumée, l'icône ci-contre s'affiche sur l'écran d'accueil.

Autres réglages

D'autres réglages que ceux décrits ici ou dans le mode d'emploi du WPM nécessitent davantage de connaissances en matière de technique de chauffage.

- ▶ Ne modifiez pas d'autres paramètres si vous ne pouvez pas en prévoir les conséquences.
- ▶ Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter votre spécialiste.

Messages

Si des dysfonctionnements ou des messages d'erreur apparaissent sur l'installation de chauffage, adressez-vous à votre spécialiste.

Qu'entend-on par... ?

- Température de confort = température de consigne à laquelle les pièces ou l'eau chaude sanitaire doivent être chauffées lorsque vous êtes présent(e).
- Température ECO = température de consigne à laquelle les pièces ou l'eau chaude sanitaire doivent être chauffées lorsque vous dormez ou n'êtes pas présent(e).
- Circuit de chauffage = système de conduites fermé par lequel l'eau de chauffage chauffée / refroidie est transportée dans le bâtiment.
- Courbe de chauffe = la courbe de chauffe indique la température à laquelle l'eau de chauffage est définie pour une température extérieure donnée.
- Système de distribution de chauffage = la manière dont la chaleur de chauffage est distribuée dans un bâtiment. La chaleur peut par exemple être diffusée dans les pièces par un chauffage au sol ou par des radiateurs.

Informations

L'installation de chauffage prend en charge le rafraîchissement.

Si plusieurs circuits de chauffage sont installés dans votre installation de chauffage, votre spécialiste peut noter dans ce tableau à quel circuit de chauffage appartiennent les différentes pièces du bâtiment.

Pièce	Circuit de chauffage					réfrigerable
	1	2	3	4	5	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Coordonnées de l'entreprise spécialisée

Le presenti istruzioni sono destinate agli utilizzatori del sistema a pompa di calore e consentono di prendere rapidamente confidenza con il suo uso. Basandosi su queste istruzioni, il tecnico specializzato può spiegare all'utilizzatore come usare il sistema a pompa di calore. Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni del quadretto di comando WPM.

► Attenersi alle avvertenze di sicurezza presenti nelle istruzioni del quadretto di comando WPM.

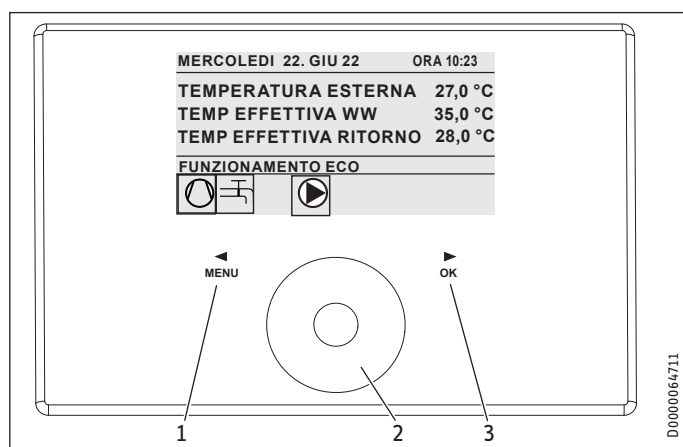
Come si usa il regolatore?

Sblocco del display

Dopo 5 minuti di inattività del Touch-Wheel e dei tasti, il regolatore si blocca.

► Per riattivarlo, tenere premuto per tre secondi il tasto "MENU".

Uso

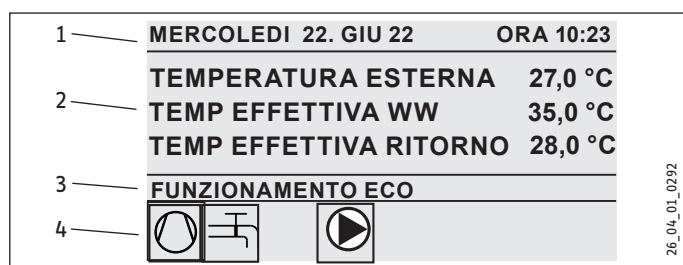


- 1 Tasto "MENU"
- 2 Touch-Wheel
- 3 Tasto "OK"

Il regolatore viene utilizzato mediante il Touch-Wheel e i due tasti a sinistra e a destra dello stesso.

Elemento di comando	Campo	Funzione
Touch-Wheel	Schermata di avvio	Selezionare la modalità di funzionamento
	Livello menu	Selezionare il sottomenu
	Livello parametri	Impostare il valore
"MENU"	Schermata di avvio	Apertura del menu
	Livello menu	Tornare indietro di un livello nel menu
"OK"	Schermata di avvio	attivare la modalità di funzionamento selezionata
	Livello menu	Aprire il sottomenu
	Livello parametri	Salvare il valore

Schermata di avvio



- 1 Data e ora
- 2 Indicazione temperatura (configurabile)
- 3 Modalità di funzionamento
- 4 Simboli per lo stato del sistema

Quali modalità di funzionamento sono previste?

Nella schermata iniziale, la modalità di funzionamento viene selezionata con il Touch-Wheel e attivata con "OK".

Modalità di funzionamento	Funzione
Funzionamento in standby	La pompa di calore è spenta. La funzione antigelo è attiva.

Modalità di funzionamento	Funzione
Funzione programma (impostazione consigliata)	La pompa di calore funziona in base alla richiesta predeterminata dai programmi impostati. Per ogni programma (vedi paragrafo seguente) possono essere memorizzate delle fasce orarie. In queste fasce orarie la pompa di calore funziona in base alle diverse temperature nominali impostate. L'apparecchio esce dalla fabbrica senza fasce orarie preimpostate. La pompa di calore scalda portando il sistema alla temperatura comfort. Per ridurre il fabbisogno di energia, è possibile stabilire tramite i programmi, quando le temperature nominali devono essere abbassate. Esempio: Nel programma di riscaldamento è impostato in modo che la pompa di calore riscaldi gli ambienti alla temperatura comfort nelle fasce orarie 6-8 e 15-22. Negli orari intermedi la pompa di calore scalda alla temperatura Eco.
modalità Comfort	La pompa di calore riscalda gli ambienti alla temperatura comfort, fintantoché è selezionata la modalità di funzionamento. L'acqua calda viene riscaldata alla temperatura comfort o alla temperatura Eco a seconda degli orari impostati nel programma acqua calda.
Funzionamento ECO	La pompa di calore scalda alla temperatura Eco per tutto il tempo in cui la modalità di funzionamento rimane selezionata. L'acqua calda viene riscaldata alla temperatura comfort o alla temperatura Eco a seconda degli orari impostati nel programma acqua calda.
Modalità acqua calda sanitaria	L'acqua calda viene riscaldata alla temperatura comfort o alla temperatura Eco a seconda degli orari impostati nel programma acqua calda. La pompa di calore non è disponibile per il riscaldamento e il raffrescamento. Il riscaldamento dell'acqua della piscina, se presente, avviene secondo gli orari impostati nel programma piscina.
Modalità emergenza	Quando la pompa di calore non è più funzionante. Entra in funzione il secondo generatore di calore (resistenza elettrica, riscaldamento a gasolio/a gas) per il riscaldamento degli ambienti e la produzione di acqua calda.

Quali programmi sono disponibili?

Tasto "MENU" > "Programma"

Per ogni singolo programma è possibile impostare quando la pompa di calore deve applicare le diverse temperature nominali. Se non è memorizzato alcun orario, il programma fa riferimento alla temperatura comfort impostata.

Se si è spesso assenti da casa per periodi prolungati, è utile impostare dei programmi orari. Ad esempio, non è necessario che la pompa di calore riscaldi gli ambienti alla temperatura comfort, quando non c'è nessuno in casa.

Con i sistemi di riscaldamento ad alta inerzia termica (ad es. riscaldamento a pavimento), un abbassamento della temperatura ambiente è vantaggioso solo in caso di lunghe assenze (ad es. periodi di vacanza). La modifica delle temperature nominali può avere effetto sulla temperatura ambiente solo dopo alcune ore.

Programm	Funzione
Programma riscaldamento	Negli orari impostati la pompa di calore riscalda gli ambienti alla temperatura comfort.
Prog.acqua calda	Negli orari impostati la pompa di calore riscalda l'acqua calda alla temperatura comfort.
Programma di raffrescamento	Negli orari impostati la pompa di calore raffresca gli ambienti alla temperatura nominale per il funzionamento in raffrescamento.
Programma Festa	Per la durata impostata la pompa di calore riscalda gli ambienti alla temperatura comfort.
Programma Festivi	Per la durata impostata la pompa di calore riscalda gli ambienti e l'acqua calda alla temperatura Eco. Soprattutto nella stagione fredda è possibile ridurre il consumo di energia attivando il programma festivi, cosicché gli ambienti e l'acqua calda vengano riscaldati alla temperatura Eco.
Programma antilegionella	Nell'intervallo impostato (ad es. "3" per tutti e 3 i giorni) la pompa di calore scalda il boiler ACS alla temperatura nominale impostata per il trattamento antilegionella.
Programma di circolazione	Negli orari impostati la pompa di circolazione ACS entra in funzione e distribuisce l'acqua calda ai diversi punti di prelievo.
Programma piscina	Negli orari impostati la pompa di calore riscalda l'acqua della piscina alla temperatura nominale.

Le impostazioni necessarie per i programmi vengono effettuate nel menu "Impostazioni" (vedi paragrafi seguenti).

Gli ambienti sono troppo freddi / troppo caldi. Cosa fare?

Tasto "MENU" > "Impostazioni" > "Riscaldamento" > "Circuito riscaldamento x"

Se nel sistema in uso sono installati diversi circuiti di riscaldamento, controllare nella tabella riportata nel capitolo "Informazioni" a quale circuito di riscaldamento appartiene l'ambiente, oppure chiedere al tecnico specializzato di propria fiducia.

Si possono impostare temperature diverse per ogni circuito di riscaldamento.

Menu	Funzione
Temperatura Comfort	La "temperatura comfort" è preimpostata e può essere modificata. Senza programma orario la pompa di calore riscalda gli ambienti alla "temperatura comfort".
Temperatura ECO	La "temperatura Eco" viene utilizzata per i programmi orari. La "temperatura Eco" è una temperatura nominale ridotta, alla quale gli ambienti vengono riscaldati quando non c'è nessuno in casa. Abbassare la temperatura non è utile in caso di sistemi di riscaldamento ad alta inerzia termica (ad es. riscaldamento a pavimento).
Aumento curva calorifica	La curva calorifica va adeguata se gli ambienti sono troppo freddi o troppo caldi in determinate stagioni dell'anno.

► Controllare gli orari impostati nel programma di riscaldamento.

Adeguamento della curva di riscaldamento

Se gli ambienti, ad esempio, sono troppo caldi o troppo freddi in presenza di temperature esterne fredde, è necessario adeguare la curva calorifica.

Per poter adeguare la curva calorifica è necessario immettere il codice 1 0 0 0.

Tipo di riscaldamento	Impostazione consigliata
Sistema di riscaldamento a pavimento	0,6
Riscaldamento con radiatori	0,8

Problema	Rimedio
Ambiente troppo freddo	Alzare la curva calorifica di 0,1.
Ambiente troppo caldo	Abbassare la curva calorifica di 0,1.

► Considerata l'inerzia del sistema di distribuzione del calore, attendere 1 o 2 giorni prima di adattare di nuovo la curva calorifica, se necessario.

L'acqua è troppo fredda / troppo calda. Cosa fare?

Tasto "MENU" > "Impostazioni" > "Acqua calda" > "Temperature acqua calda"

Menu	Funzione
Temperatura Comfort	La "temperatura comfort" è preimpostata e può essere modificata. Senza programma orario la pompa di calore riscalda l'acqua calda alla "temperatura comfort". La temperatura comfort è la temperatura alla quale viene riscaldata l'acqua calda quando serve (generalmente al mattino e alla sera). Tenere conto che nel serbatoio dell'acqua calda sanitaria si crea una stratificazione dell'acqua in base alla temperatura e che l'acqua calda viene miscelata nel rubinetto del punto di prelievo. Impostazione consigliata: > 50 °C
Temperatura ECO	La "temperatura Eco" viene utilizzata per i programmi orari. La "temperatura Eco" è una temperatura nominale ridotta, alla quale l'acqua calda viene riscaldata quando non è utilizzata (di solito durante il giorno e di notte).

► Controllare gli orari impostati nel programma acqua calda.

Raffrescamento: Gli ambienti sono troppo freddi / troppo caldi. Cosa fare?

Non tutte le pompe di calore dispongono della funzione raffrescamento. Verificare nel capitolo "Informazioni" o chiedere al proprio tecnico specializzato di fiducia se il proprio sistema di riscaldamento può anche raffrescare.

Non modificare alcun altro valore nel menu "Raffrescamento", oltre a quelli descritti.

Tasto "MENU" > "Impostazioni" > "Raffrescamento" > "Circuito di raffreddamento x"

Se nel sistema in uso sono installati diversi circuiti di raffreddamento, controllare nella tabella riportata nel capitolo "Informazioni" a quale circuito di riscaldamento con funzione di raffrescamento appartiene l'ambiente, oppure chiedere al tecnico specializzato di propria fiducia.

Menu	Funzione
Temperatura ambiente desiderata	La "temperatura nominale ambiente" è la temperatura alla quale vengono raffrescati gli ambienti.

Come si può migliorare ulteriormente l'efficienza del sistema di riscaldamento?

- Utilizzare i programmi orari per ridurre la temperatura ambiente, ad esempio quando si dorme o si è assenti da casa.
- Utilizzare il programma acqua calda per spostare la produzione di acqua calda mediante pompe di calore aria-acqua nelle ore del giorno con temperature esterne più alte (elevato fattore annuale di prestazione della pompa di calore) o con tariffe vantaggiose dell'energia elettrica (ad es. energia elettrica autoprodotta con impianto fotovoltaico).
- Utilizzare il programma circolazione, se è presente una linea di circolazione ACS, per limitare la durata in funzionamento della pompa di circolazione ACS agli orari in cui serve.
- Impostare la curva calorifica il più bassa possibile, in modo da ottenere una temperatura di mandata il più bassa possibile, ma pur sempre sufficiente.
- Per aumentare l'efficienza in termini di costi o per ottimizzare l'autoconsumo dell'energia prodotta con il fotovoltaico, è possibile usare anche il nostro sistema di gestione energetica.
- Rivolgersi al proprio tecnico specializzato di fiducia per una consulenza sul proprio potenziale di ottimizzazione.

Cosa è ancora importante sapere?

Commutazione estate-inverno

Il regolatore commuta automaticamente in modalità Uso estivo in funzione della temperatura esterna e dell'attenuazione dell'edificio. Quando questo avviene gli ambienti non vengono più riscaldati. Se si dispone di un sistema di riscaldamento con funzione di raffrescamento, viene abilitato il raffrescamento degli ambienti.

Pressione dell'impianto

► Dopo l'installazione verificare di tanto in tanto la pressione dell'impianto sul manometro del sistema di riscaldamento.

La pressione dell'impianto dovrebbe essere (normalmente) compresa tra 1,5 e 2,0 bar.

Se la pressione dell'impianto è più bassa, rabboccare acqua. Farsi spiegare dal proprio tecnico specializzato di fiducia come si deve procedere sul proprio impianto.

Intervalli di manutenzione


► Chiedere al proprio tecnico specializzato di fiducia quali intervalli di manutenzione sono necessari per il proprio sistema di riscaldamento.

È consigliabile sottoscrivere un contratto di manutenzione con noi o con il proprio tecnico specializzato di fiducia. In questo modo si garantisce un'elevata efficienza del proprio sistema di riscaldamento.

Resistenza elettrica

In molti impianti a pompa di calore è prevista una resistenza elettrica. L'impiego della resistenza elettrica può essere utile in molte configurazioni per ottenere il massimo dall'investimento compiuto e ridurre i costi energetici.

Per alcune impostazioni la resistenza elettrica viene accesa temporaneamente per soddisfare i requisiti.

 Quando la resistenza elettrica è attiva, nella schermata iniziale appare il simbolo raffigurato qui a fianco.

Altre impostazioni

Altre impostazioni al di fuori di quelle descritte qui o nelle istruzioni d'uso del quadretto di comando WPM richiedono una maggiore conoscenza della tecnologia degli impianti termici.

- ▶ Non modificare ulteriori impostazioni se non si è in grado di prevedere gli effetti.
- ▶ Per ulteriori domande, rivolgersi al proprio tecnico specializzato di fiducia.

Messaggi

Se insorgono problemi nell'impianto di riscaldamento o compaiono messaggi di errore, rivolgersi al proprio tecnico specializzato di fiducia.

Che cosa s'intende per...?

- Temperatura comfort = temperatura nominale alla quale vengono riscaldati gli ambienti o l'acqua calda quando gli utilizzatori sono in casa.
- Temperatura Eco = temperatura nominale alla quale vengono riscaldati gli ambienti o l'acqua calda quando gli utilizzatori dormono o sono assenti da casa.
- Circuito di riscaldamento = sistema di tubazioni chiuso attraverso cui viene trasportata l'acqua riscaldata / raffrescata nell'edificio.
- Curva calorifica = la curva calorifica indica a quale temperatura viene regolata l'acqua di riscaldamento in presenza a determinate temperature esterne.
- Sistema di distribuzione del calore = il modo in cui il calore del riscaldamento viene distribuito all'interno dell'edificio. Il calore può essere trasmesso agli ambienti ad esempio tramite un riscaldamento a pavimento o tramite termosifoni.

Informazioni

L'impianto di riscaldamento svolge anche la funzione di raffrescamento.

Se nel sistema di riscaldamento in uso sono installati più circuiti di riscaldamento, il proprio tecnico specializzato di fiducia può annotare in questa tabella a quale circuito di riscaldamento appartengono i diversi ambienti dell'edificio.

Stanza	Circuito di riscaldamento					C o n f u n z . raffr.
	1	2	3	4	5	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Dati di contatto della ditta specializzata

Deze handleiding richt zich tot de gebruiker om het warmtepompsysteem snel te bedienen. Op basis van deze handleiding kan de installateur aan de gebruiker de bediening van het warmtepompsysteem uitleggen. Meer informatie vindt u in de handleidingen van de warmtepompmanager WPM.

- ▶ Let op de veiligheidsaanwijzingen in de handleidingen van de WPM.

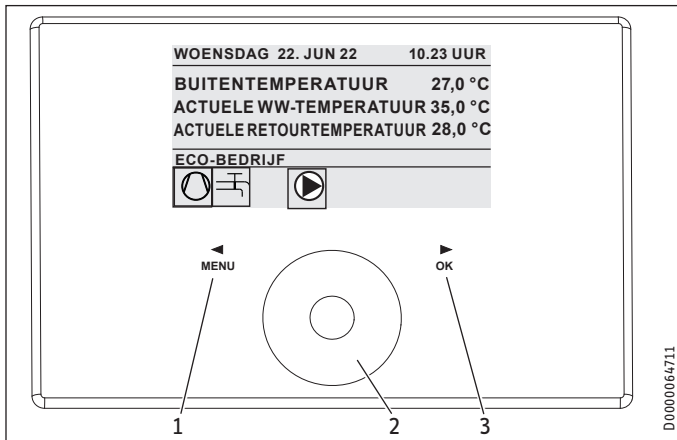
Hoe wordt de regelaar bediend?

Display deblokkeren

Wanneer het aanraakwiel en de toetsvelden gedurende 5 minuten niet worden gebruikt, wordt de regelaar geblokkeerd.

- ▶ Druk drie seconden lang op het toetsveld "MENU" om de regelaar te activeren.

Bediening



- 1 Toetsveld "MENU"
- 2 Aanraakwiel
- 3 Toetsveld "OK"

De regelaar wordt bediend met het aanraakwiel en de twee toetsvelden links en rechts ernaast.

Bedienings-element	Bereik	Functie
Aanraakwiel	Startschermbereik	Bedrijfsmodus selecteren
	Menuniveau	Submenu selecteren
	Parameterniveau	Waarde instellen
"MENU"	Startschermbereik	Menu openen
	Menuniveau	Een menuniveau teruggaan
"OK"	Startschermbereik	Geselecteerde bedrijfsmodus activeren
	Menuniveau	Submenu openen
	Parameterniveau	Waarde opslaan

Startschermbereik



- 1 Datum en tijd
- 2 Temperatuurweergave (configureerbaar)
- 3 Bedrijfsmodus
- 4 Pictogrammen voor installatietoestand

Welke bedrijfsstanden zijn er?

In het startscherm wordt de bedrijfsmodus van het verwarmingssysteem met het aanraakwiel geselecteerd en met "OK" geactiveerd.

Bedrijfsmodus	Functie
Stand-bybedrijf	De warmtepomp is uitgeschakeld. De vorstbeschermingsfunctie is actief.
Programmawerking (aanbevolen instelling)	De warmtepomp neemt de aanvraag over die door de ingestelde programma's wordt bepaald. Voor de programma's (zie volgende paragraaf) kunnen tijden worden ingesteld. Gedurende deze tijden werkt de warmtepomp met de verschillende gevraagde temperaturen. In de fabriek werden geen tijden ingesteld. De warmtepomp verwarmt op de comfort-temperatuur. Om de energiebehoefte te verminderen, kan met de programma's worden vastgelegd wanneer de gevraagde temperaturen worden verlaagd. Voorbeeld: In het verwarmingsprogramma is gedefinieerd dat de warmtepomp in de periodes 6-8 uur en 15-22 uur op de comfort-temperatuur verwarmt. Tussendoor verwarmt de warmtepomp op de ECO-temperatuur.
Comfortwerking	De warmtepomp verwarmt op de comfort-temperatuur zolang de bedrijfsmodus is gekozen. Het warm water wordt, afhankelijk van de in het warmwaterprogramma ingestelde tijden, op comfort- of ECO-temperatuur verwarmd.
ECO-werking	De warmtepomp verwarmt op de ECO-temperatuur zolang de bedrijfsmodus is gekozen. Het warm water wordt, afhankelijk van de in het warmwaterprogramma ingestelde tijden, op comfort- of ECO-temperatuur verwarmd.
Warmwaterbedrijf	Het warm water wordt, afhankelijk van de in het warmwaterprogramma ingestelde tijden, op comfort- of ECO-temperatuur verwarmd. De warmtepomp is niet beschikbaar voor verwarmen en koelen. Indien aanwezig, wordt het zwembadwater verwarmd volgens de ingestelde tijden van het zwembadprogramma.
Noodwerking	Wanneer de warmtepomp niet meer naar behoren werkt. De tweede warmtegenerator (elektrisch verwarmingselement, olie-/gasverwarming) neemt het verwarmen en de warmwaterbereiding over.

Welke programma's zijn er?

Toetsveld "MENU" > "Programma's"

Voor de individuele programma's kan worden ingesteld wanneer de warmtepomp de verschillende gevraagde temperaturen uitvoert. Wanneer er geen tijden zijn opgeslagen, geldt de ingestelde comfort-temperatuur.

Wanneer u regelmatig langere tijd afwezig bent, is het aangewezen om tijdprogramma's in te stellen. De warmtepomp hoeft de ruimten bijv. niet tot comfort-temperatuur te verwarmen wanneer u niet aanwezig bent.

Bij trage verwarmingssystemen, zoals vloerverwarming, is het verlagen van de woonruimtetemperatuur alleen zinvol bij een langere afwezigheid (bijv. vakantie). Een verandering van de gevraagde temperaturen heeft pas na enkele uren invloed op de woonruimtetemperatuur.

Program.	Functie
verwarmingsprogramma	Op de ingestelde tijden verwarmt de warmtepomp de ruimten op comfort-temperatuur.
Warmwaterprogramma	Op de ingestelde tijden verwarmt de warmtepomp het warm water op comfort-temperatuur.
Koelprogramma	Op de ingestelde tijden koelt de warmtepomp de ruimten tot de gevraagde ruimtetemperatuur voor het koelbedrijf.
Partyprogramma	Voor de ingestelde duur verwarmt de warmtepomp de ruimten op de comfort-temperatuur.
vakantieprogramma	Voor de ingestelde duur verwarmt de warmtepomp de ruimten en het warm water op de ECO-temperatuur. Met name in het koude seizoen kan energie worden bespaard wanneer het vakantieprogramma actief is en de ruimten en het warm water op ECO-temperatuur worden verwarmd.
Antilegionellaprogramma	In het ingestelde interval (bijv. "3" voor om de 3 dagen) verwarmt de warmtepomp de warmwaterboiler op de ingestelde gevraagde temperatuur voor de antilegionellabehandeling.
Circulatieprogramma	Op de ingestelde tijden werkt de circulatiepomp en verdeelt het warm water over de tappunten.
Zwembadprogramma	Op de ingestelde tijden verwarmt de warmtepomp het zwembadwater op de gevraagde temperatuur.

De noodzakelijke instellingen voor de programma's worden in het menu "Instellingen" vastgelegd (zie overige paragrafen).

De ruimten zijn te koud / te warm. Wat moet er gebeuren?

Toetsveld "MENU" > "Instellingen" > "Verwarmen" > "Verwarmingscircuit x"

Wanneer in uw installatie verschillende verwarmingscircuits zijn geïnstalleerd, raadpleegt u de tabel in het hoofdstuk "Informatie" of vraagt u aan uw installateur tot welk verwarmingscircuit de ruimte behoort.

Voor elk verwarmingscircuit kunnen verschillende temperaturen worden gedefinieerd.

Menu	Functie
Comfort-temperatuur	De "Comfort temperatuur" is vooraf ingesteld en kan worden gewijzigd. Zonder tijdprogramma verwarmt de warmtepomp de ruimten op de "Comfort temperatuur".
ECO-temperatuur	De "ECO temperatuur" wordt voor de tijdprogramma's gebruikt. De "ECO temperatuur" is een verlaagde gevraagde temperatuur waarop de ruimten dienen te worden verwarmd wanneer u niet aanwezig bent. Bij trage verwarmingssystemen, bijv. vloerverwarming, is het verlagen van de temperatuur niet zinvol.
Stijging verwarmingscurve	De stooklijn moet worden aangepast wanneer de ruimten in bepaalde seizoenen te warm of te koud zijn.

- ▶ Controleer de ingestelde tijden in het verwarmingsprogramma.

Stooklijn aanpassen

Wanneer de ruimten bijv. bij koude buitentemperaturen te warm of te koud zijn, moet de stooklijn worden aangepast.

Om de stooklijn te kunnen aanpassen, is code 1 0 0 0 nodig.

Verwarmingstype	Aanbevolen instelling
Vloerverwarming	0,6
Radiatorverwarming	0,8

Probleem	Oplossing
Ruimte te koud	Verhoog de stooklijn met 0,1.
Ruimte te warm	Verlaag de stooklijn met 0,1.

- ▶ Wacht 1 tot 2 dagen af vanwege de traagheid van het verwarmingsverdeelstelsel. Pas de stooklijn evt. verder aan.

Het water is te koud / te warm. Wat moet er gebeuren?

Toetsveld "MENU" > "Instellingen" > "Warm water" > "Warmwatertemperaturen"

Menu	Functie
Comfort-temperatuur	De "Comfort temperatuur" is vooraf ingesteld en kan worden gewijzigd. Zonder tijdprogramma verwarmt de warmtepomp het warm water op de "Comfort temperatuur" op. De comfort-temperatuur is de temperatuur waarop het warm water dient te worden verwarmd wanneer u het nodig hebt (meestal 's ochtends en 's avonds). Let erop dat in de drinkwaterboiler een temperatuurgelaagdheid ontstaat en dat het warme water in de kraan van het tappunt wordt gemengd. Aanbevolen instelling: > 50 °C
ECO-temperatuur	De "ECO temperatuur" wordt voor de tijdprogramma's gebruikt. De "ECO temperatuur" is een verlaagde gevraagde temperatuur waarop het warme water dient te worden verwarmd wanneer u het niet nodig hebt (meestal overdag en 's nachts).

- ▶ Controleer de ingestelde tijden in het warmwaterprogramma.

Koelen: De ruimten zijn te koud / te warm. Wat moet er gebeuren?

Niet iedere warmtepomp kan koelen. Raadpleeg het hoofdstuk "Informatie" of vraag aan uw installateur of uw verwarmingssysteem kan koelen.

Verander geen andere waarden in het menu "Koelen" dan de beschreven waarden.

Toetsveld "MENU" > "Instellingen" > "Koelen" > "Koelcircuit x"

Wanneer in uw installatie verschillende koelcircuits zijn geïnstalleerd, raadpleegt u de tabel in het hoofdstuk "Informatie" of vraagt u aan uw installateur tot welk voor koeling geschikt verwarmingscircuit de ruimte behoort.

Menu	Functie
Nominale kamertemperatuur	De "Gevraagde kamertemp" is de temperatuur waarop de ruimten dienen te worden gekoeld.

Hoe kan het verwarmingssysteem nog efficiënter werken?

- Gebruik de tijdprogramma's om de kamertemperaturen te verlagen wanneer u bijv. slaapt of niet thuis bent.
- Gebruik het warmwaterprogramma om de warmwaterbereiding bij lucht-water-warmtepompen te verschuiven naar de tijden van de dag met een hoge buitentemperatuur (hoge jaararbeidsfactor van de warmtepomp) of voordelige stroomprijzen (bijv. stroom uit de eigen fotovoltaïsche installatie).
- Gebruik het circulatieprogramma om bij een aanwezige circulatieleiding de looptijd van de circulatiepomp tot de benodigde tijden te beperken.
- Stel de stooklijn zo laag mogelijk in, zodat daaruit een zo laag mogelijke, maar voldoende aanvoertemperatuur resulteert.
- Voor een kostenefficiëntieverhoging of optimalisatie van de eigen PV-stroom kunt u ook ons energiemanagement gebruiken.
- Laat u voor uw specifieke optimalisatiepotentieel door uw installateur adviseren.

Wat is nog belangrijk?

Zomer-winteromschakeling

De regelaar schakelt afhankelijk van de buitentemperatuur en de gebouwdemping automatisch om naar zomerbedrijf. De ruimten worden dan niet meer verwarmd. Wanneer uw verwarmingssysteem kan koelen, wordt de koeling van de ruimten vrijgegeven.

Systeemdruk

- ▶ Controleer na de installatie regelmatig de systeemdruk op de manometer van uw verwarmingssysteem.

De systeemdruk dient (in het algemeen) tussen 1,5 en 2,0 bar te liggen.

Wanneer de systeemdruk lager is, vult u water bij. Vraag aan uw installateur om de procedure voor uw installatie uit te leggen of uit te voeren.

Onderhoudsintervallen


- ▶ Vraag aan uw installateur welke onderhoudsintervallen voor uw verwarmingssysteem noodzakelijk zijn.

Wij adviseren dat u een onderhoudscontract met ons of met uw installateur afsluit. Zo waarborgt u altijd een hoge efficiëntie van uw verwarmingssysteem.

Verwarmingselement

In veel warmtepompinstallaties is een verwarmingselement geïntegreerd. Het gebruik van het verwarmingselement kan in veel uitvoeringen nuttig zijn om een optimum uit investeringen en verbruikskosten te bereiken.

Voor enkele instellingen wordt het verwarmingselement tijdelijk ingeschakeld om aan de richtlijnen te voldoen.

 Wanneer het verwarmingselement is ingeschakeld, wordt op het startscherm het symbool hiernaast weergegeven.

Overige instellingen

Andere dan de hier of in de bedieningshandleiding van de WPM beschreven instellingen vereisen meer kennis over verwarmingstechniek.

- ▶ Verander geen andere instellingen wanneer u de effecten niet kunt voorzien.
- ▶ Neem contact op met uw installateur wanneer u meer vragen hebt.

Meldingen

Neem contact op met uw installateur wanneer er storingen of foutmeldingen aan het verwarmingssysteem optreden.

Wat wordt er bedoeld met...?

- Comfort-temperatuur = gevraagde temperatuur waarop de ruimten of het warm water dienen/dient te worden verwarmd wanneer u thuis bent.
- ECO-temperatuur = gevraagde temperatuur waarop de ruimten of het warm water dienen/dient te worden verwarmd wanneer u slaapt of niet thuis bent.
- Verwarmingscircuit = afgesloten buizenstelsel waarlangs het opgewarmde / gekoelde verwarmingswater in het gebouw wordt getransporteerd.
- Stooklijn = de stooklijn geeft aan op welke temperatuur het verwarmingswater bij een bepaalde buitentemperatuur wordt geregeld.
- Verwarmingsverdeelsysteem = de manier waarop verwarmingswarmte in een gebouw wordt verdeeld. De warmte kan bijv. via een vloerverwarming of via radiatoren aan de ruimten worden afgegeven.

Informatie

Het verwarmingssysteem kan koelen.

Wanneer in uw verwarmingssysteem verschillende verwarmingscircuits zijn geïnstalleerd, kan uw installateur in deze tabel noteren tot welk verwarmingscircuit de verschillende ruimten van het gebouw behoren.

Ruimte	Verwarmingscircuit					g e - s ch i k t v o o r k o e - l i n g
	1	2	3	4	5	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Contactgegevens van het installatiebedrijf

Estas instrucciones están destinadas al operador para el manejo rápido del sistema de bombas de calor. El especialista puede utilizar estas instrucciones para explicar el funcionamiento del sistema de bombas de calor al operador. Para más información, consulte las instrucciones del gestor de bombas de calor WPM.

- Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad en las instrucciones del WPM.

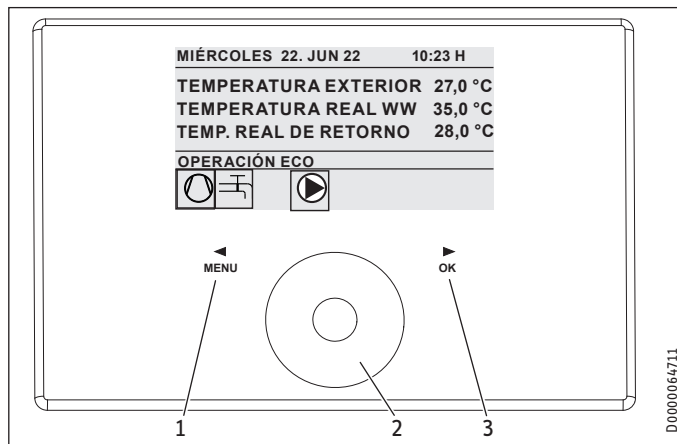
¿Cómo se maneja el controlador?

Desbloquear la pantalla

Si la Touch-Wheel y los campos táctiles no se utilizan durante 5 minutos, el controlador se bloquea.

- Toque durante tres segundos el campo táctil "MENÚ" para activar el controlador.

Operación

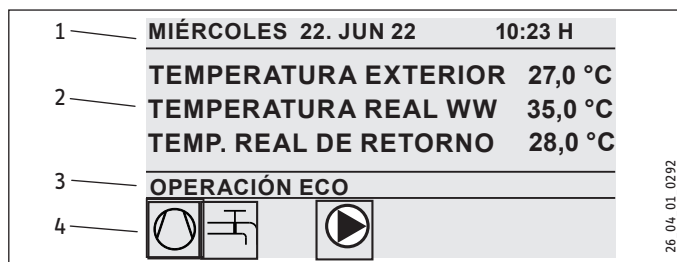


- 1 Campo táctil "MENÚ"
- 2 Touch-Wheel
- 3 Campo táctil "OK"

El controlador se maneja con la Touch-Wheel y los dos campos táctiles situados a la izquierda y derecha de la misma.

Elemento de mando	Zona	Función
Touch-Wheel	Pantalla de inicio	Seleccionar modo de servicio
	Nivel de menú	Seleccionar submenú
	Nivel de parámetros	Ajustar valor
"MENÚ"	Pantalla de inicio	Abrir menú
	Nivel de menú	Saltar hacia atrás un nivel de menú
"OK"	Pantalla de inicio	Activar el modo de servicio seleccionado
	Nivel de menú	Abrir submenú
	Nivel de parámetros	Guardar valor

Pantalla de inicio



- 1 Fecha y hora
- 2 Indicador de temperatura (configurable)
- 3 Modo de servicio
- 4 Símbolos visuales para estado del sistema

¿Qué modos de servicio hay?

En la pantalla de inicio, el modo de servicio del sistema de calefacción se selecciona con la Touch-Wheel y se activa con "OK".

Modo de servicio	Función
Modo de disponibilidad	La bomba de calor está apagada. La función de protección anticongelante está activa.
Funcionamiento programado (ajuste recomendado)	La bomba de calor se hace cargo del requisito dado por los programas establecidos. Se puede guardar las horas para los programas (consulte el apartado siguiente). Durante estas horas, la bomba de calor funciona con las diferentes temperaturas de referencia. No hay horas guardadas de fábrica. La bomba de calor calienta a la temperatura Confort. Para reducir la demanda de energía, los programas pueden utilizarse para determinar cuándo se reducen las temperaturas de referencia. Ejemplo: En el programa de calefacción se define que la bomba de calor vaya a temperatura Confort de 6 a 8 h y de 15 a 22 h. Entre medias, la bomba de calor calienta a la temperatura ECO.
Modo confort	La bomba de calor calentará a temperatura Confort siempre que este modo de funcionamiento esté seleccionado. El agua caliente se calentará a temperatura Confort o ECO en función de las horas establecidas en el programa de agua caliente.
Operación ECO	La bomba de calor calentará a temperatura ECO siempre que este modo de funcionamiento esté seleccionado. El agua caliente se calentará a temperatura Confort o ECO en función de las horas establecidas en el programa de agua caliente.
Modo de agua caliente	El agua caliente se calentará a temperatura Confort o ECO en función de las horas establecidas en el programa de agua caliente. La bomba de calor no está disponible para la calefacción y la refrigeración. Si está disponible, el agua de la piscina se calentará según los horarios establecidos en el programa de piscina.
Funcionamiento en modo de emergencia	Si la bomba de calor ya no es funcional. El segundo generador de calor (varilla de calefacción eléctrica, calefacción de gasoil/gas) se encarga de la calefacción y la preparación de agua caliente.

¿Qué programas hay?

Campo táctil "MENÚ" > "Programas"

Para cada uno de los programas se puede ajustar en qué momento la bomba de calor implementa las diferentes temperaturas de referencia. Si no hay horas almacenadas, se aplica la temperatura Confort ajustada.

Si se ausenta regularmente durante periodos más largos, tiene sentido establecer los programas de tiempo. P. ej., la bomba de calor no tiene que calentar las habitaciones a la temperatura Confort cuando usted no esté.

En el caso de sistemas de calefacción lentos, como la calefacción por suelo radiante, solo tiene sentido bajar la temperatura de la vivienda en caso de ausencia prolongada (p. ej., vacaciones). Un cambio en las temperaturas de referencia solo puede tener efecto en la temperatura de la vivienda después de unas horas.

Programa	Función
Programa de calefacción	En las horas ajustadas, la bomba de calor calienta las habitaciones a temperatura Confort.
Programa de agua cal	En las horas ajustadas, la bomba de calor calienta el agua caliente a temperatura Confort.
Programa de refrigeración	En las horas ajustadas, la bomba de calor enfría las habitaciones a la temperatura ambiente de referencia para el modo refrigeración.
Programación fiesta	Durante el tiempo ajustado, la bomba de calor calienta las habitaciones a temperatura Confort.
programa de vacaciones	Durante el tiempo ajustado, la bomba de calor calienta las habitaciones y el agua caliente a temperatura ECO. Especialmente en la estación fría, se puede ahorrar energía si el programa de vacaciones está activo y las habitaciones y el agua caliente se calientan a temperatura ECO.
Programa antilegionela	En el intervalo establecido (p. ej. "3" para cada 3 días), la bomba de calor calienta el acumulador de agua caliente a la temperatura de referencia ajustada para el tratamiento antilegionela.
Programa de circulación	En las horas ajustadas, la bomba de circulación funciona y distribuye el agua caliente a los puntos de dispensado.
Programa de piscina	En las horas ajustadas, la bomba de calor calienta el agua de la piscina a la temperatura de referencia.

La configuración necesaria para los programas se establece en el menú "Configuración" (consultar otros apartados).

Las habitaciones están demasiado frías / demasiado calientes. ¿Qué hacer?

Campo táctil "MENÚ" > "Configuración" > "Calefacción" > "Circ. calef. x"

Si hay varios circuitos de calefacción instalados en su sistema, consulte la tabla del capítulo "Información" o pregunte a su especialista a qué circuito de calefacción pertenece la habitación.

Se pueden definir diferentes temperaturas para cada circuito de calefacción.

Menú	Función
Temperatura confort	La "Temperatura Confort" está preajustada y se puede modificar. Sin un programa de tiempo, la bomba de calor calienta las habitaciones a la "Temperatura Confort".
Temperatura ECO	La "Temperatura ECO" se utiliza para los programas de tiempo. La "Temperatura ECO" es una temperatura de referencia reducida a la que se deben calentar las habitaciones cuando usted no está. En el caso de los sistemas de calefacción lentos, p. ej., la calefacción por suelo radiante, no tiene sentido bajar la temperatura.
Aumento curva calef.	La curva de calefacción debe ajustarse si las habitaciones están demasiado frías o demasiado calientes en determinadas épocas del año.

► Compruebe las horas establecidas en el programa de calefacción.

Ajustar la curva de calefacción

Si, p. ej., las habitaciones están demasiado calientes o frías cuando la temperatura exterior es fría, hay que ajustar la curva de calefacción.

Para poder ajustar la curva de calefacción, se requiere el código 1 0 0 0.

Tipo de calefacción	Ajuste recomendado
Calefacción por suelo radiante	0,6
Calefacción por radiador	0,8

Problema	Solución
Habitación demasiado fría	Aumente la curva de calefacción en 0,1.
Habitación demasiado caliente	Reduzca la curva de calefacción en 0,1.

► Espere de 1 a 2 días debido a la capacidad portante del sistema de distribución de la calefacción. Si es necesario, ajuste más la curva de calefacción.

El agua está demasiado fría / demasiado caliente. ¿Qué hacer?

Campo táctil "MENÚ" > "Configuración" > "Agua caliente" > "Temps. de agua caliente"

Menú	Función
Temperatura confort	La "Temperatura Confort" está preajustada y se puede modificar. Sin un programa de tiempo, la bomba de calor calienta el agua caliente a la "Temperatura Confort". La temperatura Confort es la temperatura a la que debe calentarse el agua caliente cuando la necesite (normalmente por la mañana y por la noche). Tenga en cuenta que existe una estratificación de la temperatura en el acumulador de agua potable caliente y que el agua caliente se mezcla en el grifo del punto de dispensado. Ajuste recomendado: > 50 °C
Temperatura ECO	La "Temperatura ECO" se utiliza para los programas de tiempo. La "Temperatura ECO" es una temperatura de referencia reducida a la que se debe calentar el agua caliente cuando no se necesita (normalmente durante el día y la noche).

► Compruebe las horas establecidas en el programa de agua caliente.

Refrigeración: Las habitaciones están demasiado frías / demasiado calientes. ¿Qué hacer?

No todas las bombas de calor pueden refrigerar. Consulte el capítulo "Información" o pregunte a su especialista si su sistema de calefacción puede refrigerar.

No cambie ningún otro valor en el menú "Refrigeración" que no sea ninguno de los valores descritos.

Campo táctil "MENÚ"> "Configuración" > "Refrigeración" > "Circ. de refrigeración x"

Si hay varios circuitos de refrigeración instalados en su sistema, consulte la tabla del capítulo "Información" o pregunte a su especialista a qué circuito de calefacción con capacidad de refrigerar pertenece la habitación.

Menú	Función
Temperatura ambiente de referencia	La "Temp. ambiente de ref." es la temperatura a la que deben refrigerarse las habitaciones.

¿Cómo puede funcionar el sistema de calefacción de forma aún más eficiente?

- Utilice los programas de tiempo para reducir la temperatura ambiente cuando, p. ej., esté durmiendo o no esté en casa.
- Utilice el programa de agua caliente para trasladar la preparación de agua caliente de las bombas de calor aire-agua a los momentos del día en que la temperatura exterior es alta (factor anual de prestaciones elevado de la bomba de calor) o cuando los precios de la electricidad son favorables (p. ej., la electricidad procedente de su propia instalación fotovoltaica).
- Utilice el programa de circulación para reducir el tiempo de funcionamiento de la bomba de circulación a las horas necesarias si existe un tubo de circulación del agua sanitaria.
- Ajuste la curva de calefacción lo más baja posible para que la temperatura de impulsión sea lo más baja posible pero suficiente.
- También puede utilizar nuestra gestión de la energía para aumentar la eficiencia de los costes u optimizar la energía fotovoltaica propia.
- Consulte a su especialista para conocer su potencial de optimización individual.

¿Qué otra cosa es importante?

Conmutación verano-invierno

El controlador cambia automáticamente a operación verano en función de la temperatura exterior y del aislamiento del edificio. En este caso, las habitaciones ya no se calentarán. Si su sistema de calefacción puede refrigerar, se autoriza la refrigeración de las habitaciones.

Presión del sistema

- Después de la instalación, compruebe regularmente la presión del sistema en el manómetro de su sistema de calefacción.

La presión del sistema debe estar (normalmente) entre 1,5 y 2,0 bar.

Si la presión del sistema es inferior, añada agua. Haga que su especialista le explique o realice el procedimiento en su sistema.

Intervalos de mantenimiento


- Pregunte a su especialista qué intervalos de mantenimiento son necesarios para su sistema de calefacción.

Le recomendamos que cierre un contrato de mantenimiento con nosotros o con su especialista. De este modo, se asegura una mayor eficiencia de su sistema de calefacción a largo plazo.

Varilla de calefacción

En muchos sistemas de bombas de calor se integra una varilla de calefacción. El uso de la varilla de calefacción puede tener sentido en muchos diseños para conseguir un equilibrio óptimo de inversión y costes de consumo.

Para algunas configuraciones, la varilla de calefacción se enciende temporalmente para cumplir con las especificaciones.

 Cuando la varilla de calefacción está encendida, en la pantalla de inicio aparece el símbolo de al lado.

Otros ajustes

Los ajustes distintos a los descritos aquí o en las instrucciones de uso del WPM requieren más conocimientos sobre la técnica de calefacción.

- No modifique ningún otro ajuste si no puede prever los efectos.
- Si tiene más preguntas, póngase en contacto con su especialista.

Mensajes

Si se producen averías o mensajes de error en el sistema de calefacción, póngase en contacto con su especialista.

¿Qué quiere decir...?

- Temperatura Confort = temperatura de referencia a la que deben calentarse las habitaciones o el agua caliente cuando se está en casa.
- Temperatura ECO = temperatura de referencia a la que deben calentarse las habitaciones o el agua caliente cuando usted duerme o no está en casa.
- Circuito de calefacción = sistema de tuberías cerrado a través del cual se transporta el agua de calefacción calentada / refrigerada en el edificio.
- Curva de calefacción = la curva de calefacción indica la temperatura a la que se regula el agua de calefacción a una determinada temperatura exterior.
- Sistema distribuidor de calefacción = la forma en que se distribuye el calor de la calefacción en un edificio. El calor puede llegar a las habitaciones a través de, p. ej., la calefacción por suelo radiante o los radiadores.

Información

El sistema de calefacción puede refrigerar.

Si hay varios circuitos de calefacción instalados en su sistema de calefacción, su especialista puede anotar en esta tabla a qué circuito de calefacción pertenecen las distintas habitaciones del edificio.

Habitación	Circuito de calefacción					c o n refrig.
	1	2	3	4	5	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Datos de contacto de la empresa especialista

Tento návod je určen pracovníkovi obsluhy pro rychlou obsluhu systému s tepelným čerpadlem. Odborník může pracovníkovi obsluhy na základě tohoto návodu vysvětlit jeho činnost obsluhy na systému s tepelným čerpadlem. Další informace naleznete v návodech k regulátoru tepelného čerpadla WPM.

► Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v návodech k WPM.

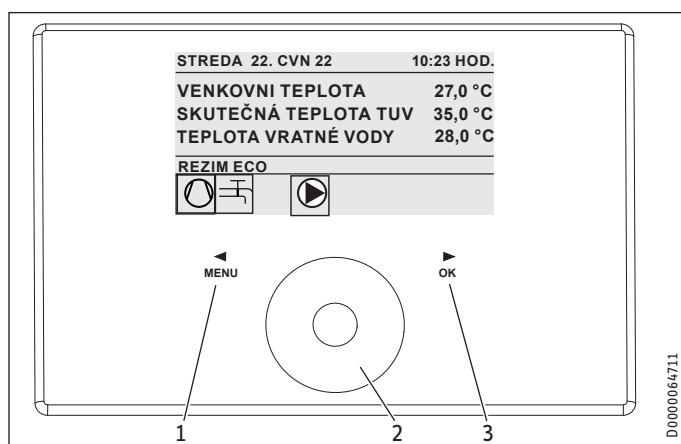
Jak se ovládá regulátor?

Odemčení displeje

Pokud nebudete používat ovládací prvek Touch-Wheel a tlačítka po dobu delší než 5 minut, regulátor se zablokuje.

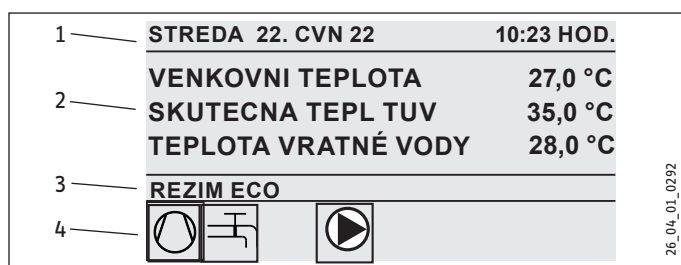
► Příkladně na tři sekundy stisknuté tlačítko „MENU“, tím aktivujete regulátor.

Obsluha



- 1 Pole s tlačítky „MENU“
- 2 Touch-Wheel
- 3 Pole s tlačítky „OK“

Úvodní obrazovka



- 1 Datum a čas
- 2 Ukazatel teploty (konfigurovatelný)
- 3 Provozní režim
- 4 Symboly stavu systému

Regulátor se ovládá pomocí ovládacího prvku Touch-Wheel a dvou polí s tlačítky vlevo a vpravo od něj.

Ovládací prvek	Oblast	Funkce
Touch-Wheel	Úvodní obrazovka	Výběr provozního režimu
	Úroveň nabídky	Výběr podmenu
	Úroveň parametrů	Nastavení hodnoty
„MENU“	Úvodní obrazovka	Otevření menu
	Úroveň nabídky	návrat zpět o jednu úroveň menu
„OK“	Úvodní obrazovka	aktivace vybraného provozního režimu
	Úroveň nabídky	otevření podmenu
	Úroveň parametrů	Uložit hodnotu

Které provozní režimy jsou k dispozici?

Na úvodní obrazovce se ovládacím prvkem Touch-Wheel vybere provozní režim topné soustavy a aktivuje se pomocí tlačítka „OK“.

Provozní režim	Funkce
Pohotovostní režim	Tepelné čerpadlo je vypnuto. Funkce ochrany před mrazem je aktivní.
Režim program (doporučené nastavení)	Tepelné čerpadlo přebírá požadavek, který zadávají nastavené programy. Pro programy (viz další odstavec) lze ukládat časy. V těchto časech pracuje tepelné čerpadlo s různými požadovanými teplotami. Z výroby nejsou uloženy žádné časy. Tepelné čerpadlo vytápí na komfortní teplotu. Za účelem snížení potřeby energie lze pomocí programů určit, kdy se sníží požadované teploty. Příklad: V topném programu je definováno, že tepelné čerpadlo vytápí na komfortní teplotu v časech 6–8 hodin a 15–22 hodin. V mezidobí vytápí tepelné čerpadlo na teplotu Eco.
Komfortní režim	Tepelné čerpadlo vytápí na komfortní teplotu, dokud je zvolen provozní režim. Teplá voda se ohřívá na komfortní teplotu nebo teplotu ECO v závislosti na časech nastavených v programu teplé vody.
Režim ECO	Tepelné čerpadlo vytápí na teplotu ECO, dokud je zvolen provozní režim. Teplá voda se ohřívá na komfortní teplotu nebo teplotu ECO v závislosti na časech nastavených v programu teplé vody.
Režim teplé vody	Teplá voda se ohřívá na komfortní teplotu nebo teplotu ECO v závislosti na časech nastavených v programu teplé vody. Tepelné čerpadlo není k dispozici pro vytápění a chlazení. Pokud je k dispozici, voda v bazénu se ohřívá podle nastavených časů v programu bazénu.
Nouzový režim	Pokud tepelné čerpadlo již není funkční. Druhý zdroj tepla (elektrická topná tyč, olejové/plynové topení) přebírá úlohu vytápění a přípravy teplé vody.

Které programy jsou k dispozici?

Pole s tlačítky „MENU“ > „Programy“

Pro jednotlivé programy lze nastavit, kdy tepelné čerpadlo realizuje různé požadované teploty. Pokud nejsou uloženy žádné časy, platí nastavená komfortní teplota.

Pokud jste pravidelně delší dobu nepřítomni, má smysl nastavit časové programy. Tepelné čerpadlo například nemusí vytápět místnosti na komfortní teplotu, když nejste přítomni.

V případě pomalých systémů vytápění, jako je podlahové vytápění, má smysl snížit teplotu v obytné místnosti pouze při delší nepřítomnosti (např. při dovolené). Změna požadovaných teplot se může projevit na teplotě v obytné místnosti až po několika hodinách.

Program	Funkce
Topný program	V nastavených časech vytápí tepelné čerpadlo místnosti na komfortní teplotu.
Progr.tepláVoda	V nastavených časech ohřívá tepelné čerpadlo teplou vodu na komfortní teplotu.
Program chlazení	V nastavených časech ochlazuje tepelné čerpadlo místnosti na požadovanou teplotu v místnosti pro režim chlazení.
Program Párty	Po nastavenou dobu vytápí tepelné čerpadlo místnosti na komfortní teplotu.
Program Prázdniny	Po nastavenou dobu vytápí tepelné čerpadlo místnosti a ohřívá teplou vodu na teplotu ECO. Zejména v chladném ročním období lze ušetřit energii, pokud je aktivní prázdninový program a místnosti a teplá voda jsou vytápěny na teplotu ECO.
Program ochrany proti legionelám	V nastaveném intervalu (např. „3“ pro každé 3 dny) ohřívá tepelné čerpadlo zásobník teplé vody na nastavenou požadovanou teplotu pro režim tepelné dezinfekce.
Program oběhu	V nastavených časech běží cirkulační čerpadlo a rozvádí teplou vodu do odběrných míst.
Bazénový program	V nastavených časech ohřívá tepelné čerpadlo vodu v bazénu na požadovanou teplotu.

Potřebná nastavení programů jsou definována v menu „Nastavení“ (viz další odstavec).

V místnostech je příliš chladno / příliš teplo. Co je třeba udělat?

Pole s tlačítky „MENU“ > „Nastavení“ > „Vytápění“ > „Topný okruh x“

Pokud je v zařízení instalováno více topných okruhů, podívejte se do tabulky v kapitole „Informace“ nebo se zeptejte svého odborníka, ke kterému topnému okruhu místnost patří.

Pro každý topný okruh lze definovat různé teploty.

Nabídka	Funkce
Komfortní teplota	„Komfortní teplota“ je přednastavená a lze ji změnit. Bez časového programu vytápí tepelné čerpadlo místnosti na „Komfortní teplotu“.
EKO teplota	„Teplota ECO“ se používá pro časové programy. „Teplota Eco“ je snížená požadovaná teplota, na kterou by se místnosti měly vytápět, když nejste přítomni. V případě pomalých systémů vytápění, jako např. podlahové vytápění, nemá smysl snížit teplotu.
Stoupání topné křivky	Pokud je v určitých ročních obdobích v místnostech příliš chladno nebo příliš teplo, je třeba upravit topnou křivku.

- Zkontrolujte nastavené časy v topném programu.

Úprava topné křivky

Pokud je například při nízkých venkovních teplotách v místnostech příliš teplo nebo příliš chladno, je třeba upravit topnou křivku.

Aby bylo možné upravit topnou křivku, je nutné zadat kód 1 0 0 0.

Druh vytápění	doporučené nastavení
Podlahové vytápění	0,6
Radiátorové vytápění	0,8

Problém	Odstranění
Příliš chladná místnost	Zvyšte topnou křivku o 0,1.
Příliš teplá místnost	Snižte topnou křivku o 0,1.

- Počkejte 1 až 2 dny z důvodu setrvačnosti rozvodného topného systému. Topnou křivku příp. dále upravte.

Voda je příliš studená / příliš horká. Co je třeba udělat?

Pole s tlačítky „MENU“ > „Nastavení“ > „Teplá voda“ > „Teploty teplé vody“

Nabídka	Funkce
Komfortní teplota	„Komfortní teplota“ je přednastavená a lze ji změnit. Bez časového programu ohřívá tepelné čerpadlo teplou vodu na „Komfortní teplotu“. Komfortní teplota je teplota, na kterou by měla být teplá voda ohřívána, když ji potřebujete (obvykle ráno a večer). Upozorňujeme, že v zásobníku teplé vody dochází k rozvrstvení teploty a že teplá voda se mísí v armatuře odběrného místa. Doporučené nastavení: > 50 °C
EKO teplota	„Teplota ECO“ se používá pro časové programy. „Teplota Eco“ je snížená požadovaná teplota, na kterou se má teplá voda ohřívát, když ji nepotřebujete (obvykle přes den a v noci).

- Zkontrolujte nastavené časy v programu teplé vody.

Chlazení: V místnostech je příliš chladno / příliš teplo. Co je třeba udělat?

Ne každé tepelné čerpadlo dokáže chladit. Podívejte se do kapitoly „Informace“ nebo se zeptejte svého odborníka, zda vaše topná soustava dokáže chladit.

V menu „Chlazení“ neměňte žádné jiné než popsané hodnoty.

Pole s tlačítky „MENU“ > „Nastavení“ > „Chlazení“ > „Chladicí okruh x“

Pokud je v zařízení instalováno více chladicích okruhů, podívejte se do tabulky v kapitole „Informace“ nebo se zeptejte svého odborníka, ke kterému topnému okruhu s možností chlazení místnost patří.

Nabídka	Funkce
Požadovaná teplota vzduchu v místnosti	„Požadovaná teplota v místnosti“ je teplota, na kterou mají být místnosti chlazeny.

Jak lze topnou soustavu provozovat ještě efektivněji?

- Pomocí časových programů můžete teploty v místnosti snížit, například na dobu, kdy spíte nebo nejste doma.
- Pomocí programu teplé vody odložte přípravu teplé vody u tepelných čerpadel vzduch-voda na denní dobu s vysokou venkovní teplotou (vysoký roční topný faktor tepelného čerpadla) nebo časy příznivých cen elektřiny (např. elektřina z vlastní fotovoltaické soustavy).
- Pomocí cirkulačního programu zkratíte dobu chodu cirkulačního čerpadla na potřebné časy, pokud je k dispozici cirkulační potrubí.
- Nastavte topnou křivku co nejnižší tak, aby výstupní teplota topné vody byla co nejnižší, ale dostatečná.
- Ke zvýšení efektivity nákladů nebo optimalizaci vlastní spotřeby energie z fotovoltaiky můžete také využít náš energetický management.
- O svém individuálním potenciálu k optimalizaci se poradte se svým odborníkem.

Co je ještě důležité?

Přepínání mezi letním a zimním režimem

Regulátor se v závislosti na venkovní teplotě a vysoušení budovy automaticky přepíná do letního režimu. Místnosti pak již nejsou vytápěny. Pokud vaše topná soustava dokáže chladit, je povoleno chlazení místností.

Tlak v soustavě

- Po instalaci pravidelně kontrolujte tlak v soustavě na manometru topné soustavy.

Tlak v soustavě by se měl (obvykle) pohybovat mezi 1,5 a 2,0 bar.

Je-li tlak v soustavě nižší, doplňte vodu. Nechte si postup na vaší soustavě vysvětlit nebo provést odborníkem.

Intervaly údržby


- Zeptejte se svého odborníka, jaké intervaly údržby jsou pro vaši topnou soustavu nezbytné.

Doporučujeme uzavřít s námi nebo s vaším odborníkem smlouvu o údržbě. Tímto způsobem můžete dlouhodobě zajistit vysokou účinnost své topné soustavy.

Topná tyč

V mnoha systémech s tepelným čerpadlem je integrována topná tyč. V mnoha návrzích může být užitečné použití topné tyče, aby se dosáhlo optimálního poměru mezi investicemi a náklady za spotřebu.

U některých nastavení se topná tyč dočasně zapne, aby byly splněny požadavky.

 Po zapnutí topné tyče se na úvodní obrazovce zobrazí vedlejší symbol.

Další nastavení

Jiná nastavení, než jsou popsána zde nebo v návodu k obsluze WPM, vyžadují více znalostí o tepelné technice.

- Neměňte žádná další nastavení, pokud nemůžete předvídat jejich účinky.
- Máte-li další dotazy, obraťte se na svého odborníka.

Hlášení

Pokud se na topných soustavách objeví poruchy nebo chybová hlášení, obraťte se na svého odborníka.

Co se rozumí pod pojmem...?

- Komfortní teplota = požadovaná teplota, na kterou se mají vytápět místnosti nebo ohřívat teplá voda, když jste doma.
- Teplota ECO = požadovaná teplota, na kterou se mají vytápět místnosti nebo ohřívat teplá voda, když spíte nebo nejste doma.
- Topný okruh = uzavřený potrubní systém, kterým se v budově dopravuje ohřátá / ochlazená topná voda.
- Topná křivka = topná křivka udává teplotu, na kterou se reguluje topná voda při určité venkovní teplotě.
- Rozvodný topný systém = způsob, jakým je v budově rozváděno teplo k vytápění. Teplo může být do místností dodáváno například prostřednictvím podlahového vytápění nebo radiátorů.

Informace

Topná soustava dokáže chladit.

Pokud je ve vaší topné soustavě instalováno několik topných okruhů, může váš odborník do této tabulky zaznamenat, ke kterému topnému okruhu patří jednotlivé místnosti v budově.

Místnost	Topný okruh					s mož- ností chla- zení
	1	2	3	4	5	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Kontaktní údaje odborné firmy

Ta instrukcja przeznaczona jest dla użytkowników, którzy chcą szybko dowiedzieć się, jak obsługiwać instalację pompy ciepła. Na podstawie tej instrukcji instalator może wytłumaczyć użytkownikowi sposób obsługi instalacji pompy ciepła. Dalsze informacje można znaleźć w instrukcjach regulatora pompy ciepła WPM.

► W instrukcjach WPM podane są bezwzględnie obowiązujące wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

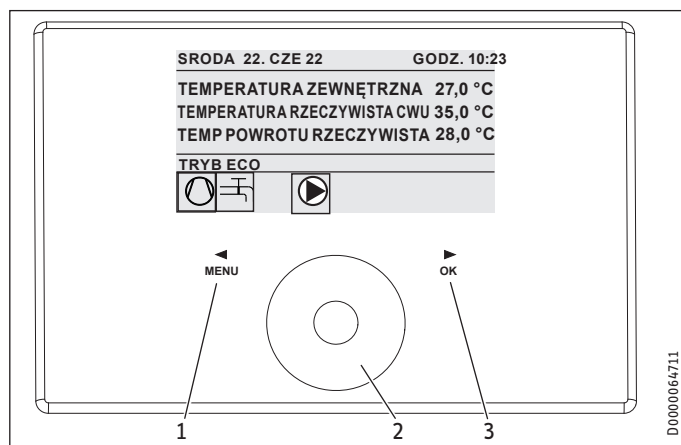
Jak obsługuje się regulator?

Odblokowywanie wyświetlacza

Jeśli pokrętko dotykowe i przyciski nie są używane przez 5 minut, regulator zostanie zablokowany.

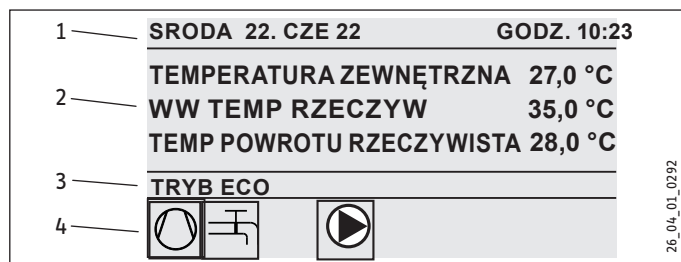
► Aby uaktywnić regulator, należy przytrzymać przycisk „MENU” wciśnięty przez trzy sekundy.

Obsługa



- 1 Przycisk „MENU”
- 2 Pokrętko obsługowe (Touch-Wheel)
- 3 Przycisk „OK”

Ekran startowy



- 1 Data i godzina
- 2 Wskaźnik temperatury (personalizowany)
- 3 Tryb pracy
- 4 Symbole stanu instalacji

Regulator obsługiwany jest za pomocą pokrętki dotykowego i dwóch przycisków po jego lewej i prawej stronie.

Element obsługowy	Lokalizacja	Sposób działania
Pokrętko obsługowe (Touch-Wheel)	Ekran startowy	Wybór trybu pracy
	Poziom menu	Wybór podmenu
	Poziom parametrów	Zmianie wartości
„MENU”	Ekran startowy	Otwarcie menu
	Poziom menu	Powrót do poprzedniego poziomu menu
„OK”	Ekran startowy	Uaktywnienie wybranego trybu pracy
	Poziom menu	Otwarcie podmenu
	Poziom parametrów	Zapisanie wartości

Jakie tryby pracy są dostępne?

Tryb pracy instalacji grzewczej wybierany jest za pomocą pokrętkła dotykowego na ekranie startowym. Następnie należy nacisnąć przycisk „OK”, aby go włączyć.

Tryb pracy	Sposób działania
Tryb gotowości	Pompa ciepła jest wyłączona. Aktywna jest funkcja ochrona przed zamarzaniem.
Tryb programowania (zalecana nastawa)	Pompa ciepła dostosowuje się do wymagań wynikających z nastawionych programów. W programach mogą być zapisane godziny (dokładny opis w następnym punkcie). W tych godzinach pompa ciepła pracuje z innymi temperaturami zadanymi. Fabrycznie nie są zaprogramowane żadne godziny. Pompa ciepła grzeje do temperatury komfortowej. W programach można określić, kiedy temperatury zadane mają być obniżone, aby zmniejszyć zużycie energii. Przykład: W programie grzewczym zaprogramowane jest grzanie przez pompę ciepła do temperatury komfortowej w godzinach 6:00–8:00 i 15:00–22:00. W innych porach pompa ciepła przyjmuje temperaturę Eco jako docelową.
Tryb komfortowy	Pompa ciepła grzeje do temperatury komfortowej, dopóki wybrany jest ten tryb pracy. Ciepła woda użytkowa podgrzewana jest do temperatury komfortowej lub Eco zależnie od godzin zapisanych w programie CWU.
Tryb ECO	Pompa ciepła grzeje do temperatury ECO, dopóki wybrany jest ten tryb pracy. Ciepła woda użytkowa podgrzewana jest do temperatury komfortowej lub Eco zależnie od godzin zapisanych w programie CWU.
Tryb przygotowania ciepłej wody	Ciepła woda użytkowa podgrzewana jest do temperatury komfortowej lub Eco zależnie od godzin zapisanych w programie CWU. Pompa ciepła nie jest dostępna do grzania ani chłodzenia. Jeśli do pompy ciepła podłączony jest basen, woda basenowa podgrzewana jest w porach zapisanych w programie basenu.
Tryb awaryjny	Ten tryb oznacza, że pompa ciepła nie działa. Zadanie ogrzewania i przygotowania CWU przejmuje druga wytwornica ciepła (grzałka elektryczna, ogrzewanie olejowe/gazowe).

Jakie programy są dostępne?

Przycisk „MENU” > „Programy”

W programach można nastawić różne temperatury zadane pompy ciepła oraz godziny, w których mają one obowiązywać. Jeśli nie są wyznaczone żadne godziny, obowiązuje nastawa temperatury komfortowej.

Zaprogramowanie programów czasowych jest zalecane, jeśli domownicy regularnie przebywają poza domem. Pompa ciepła nie musi wówczas przykładowo ogrzewać pomieszczeń do temperatury komfortowej, gdy domownicy są nieobecni.

W przypadku systemów grzewczych odznaczających się dużą bezwładnością, jak ogrzewanie podłogowe, obniżanie temperatury w pomieszczeniu mieszkalnym ma sens tylko w przypadku dłuższej nieobecności, np. podczas urlopu. Może upłynąć kilka godzin, zanim zmiana temperatury zadanej zacznie być odczuwalna w pomieszczeniu mieszkalnym.

Program	Sposób działania
Program grzewczy	W wybranych godzinach pompa ciepła ogrzewa pomieszczenia do temperatury komfortowej.
Program CWU	W wybranych godzinach pompa ciepła podgrzewa CWU do temperatury komfortowej.
Program chłodzenia	W wybranych godzinach pompa ciepła chłodzi pomieszczenia do temperatury zadanej pomieszczenia w trybie chłodzenia.
Program Party	W trakcie wybranego czasu pompa ciepła ogrzewa pomieszczenia do temperatury komfortowej.
Program wakacyjny	W trakcie wybranego czasu pompa ciepła ogrzewa pomieszczenia i podgrzewa CWU do temperatury ECO. Zwłaszcza w zimie uaktywnienie programu wakacyjnego i ogrzewanie oraz podgrzewanie CWU do temperatury ECO może przynieść oszczędności.
Program antylegionelli	Pompa ciepła ogrzewa zasobnik CWU z nastawioną częstotliwością (np. „3”, co oznacza 3 dni) do wskazanej temperatury zadanej w celu zwalczania bakterii legionella.
Program cyrkulacji	W wybranych godzinach uruchamiana jest pompa cyrkulacyjna, która rozprowadza ciepłą wodę do punktów poboru.
Program basenu	W wybranych godzinach pompa ciepła podgrzewa wodę basenową do temperatury zadanej.

Wymagane nastawy programów określone są w menu „Nastawy” (szczegółowy opis w następnym punkcie).

W pokojach jest zbyt zimno lub zbyt ciepło. Co robić?

Przycisk „MENU” > „Nastawy” > „Grzanie” > „Obieg grzewczy x”

Jeśli instalacja składa się z więcej niż jednego obiegu grzewczego, należy sprawdzić w tabeli w rozdziale „Informacje” lub spytać instalatora, do którego obiegu grzewczego należy dany pokój.

W każdym obiegu grzewczym może być określona inna temperatura.

Menu	Sposób działania
Temperatura komfortowa	Domyślnie wybrana jest „Temperatura komfortowa”, którą można zmienić. Bez programu czasowego pompa ciepła ogrzewa pomieszczenia do „Temperatury komfortowej”.
Temperatura ECO	W programach czasowych stosowana jest „Temperatura Eco”. „Temperatura Eco” to obniżona temperatura zadana, do której pomieszczenia ogrzewane są podczas nieobecności domowników. W przypadku systemów grzewczych odznaczających się dużą bezwładnością, jak ogrzewanie podłogowe, obniżanie temperatury nie jest wskazane.
Nachylenie krzywej grzania	Jeśli w pomieszczeniach jest zbyt zimno lub zbyt ciepło w określonych porach roku, musi zostać skorygowana krzywa grzewcza.

► Nastawione godziny można sprawdzić w programie grzewczym.

Dostosowywanie krzywej grzewczej

Jeśli w pomieszczeniach jest np. zbyt ciepło lub zbyt zimno przy niskich temperaturach zewnętrznych, musi zostać skorygowana krzywa grzewcza.

Skorygowanie krzywej grzewczej wymaga podania kodu 1 0 0 0.

Rodzaj ogrzewania	Zalecana nastawa
Maty grzewcze	0,6
Ogrzewanie grzejnikowe	0,8

Problem	Usuwanie
Zbyt zimno w pokoju	Zwiększyć krzywą grzewczą o 0,1.
Zbyt ciepło w pokoju	Zmniejszyć krzywą grzewczą o 0,1.

► Ze względu na bezwładność systemu rozprowadzania ciepła zmiany odczuwalne będą po 1 lub 2 dniach. W razie potrzeby ponownie skorygować krzywą grzewczą.

Woda zbyt zimna lub zbyt ciepła. Co robić?

Przycisk „MENU” > „Nastawy” > „Ciepła woda użytkowa” > „Temperatury CWU”

Menu	Sposób działania
Temperatura komfortowa	Domyślnie wybrana jest „Temperatura komfortowa”, którą można zmienić. Bez programu czasowego pompa ciepła podgrzewa CWU do „Temperatury komfortowej”. Temperatura komfortowa to temperatura, do której CWU ma być podgrzewana, gdy jest potrzebna (zazwyczaj rano i wieczorem). Należy pamiętać o rozwarstwieniu temperatury w zasobniku CWU i o mieszanii CWU w armaturze w punkcie poboru. Zalecana nastawa: > 50 °C
Temperatura ECO	W programach czasowych stosowana jest „Temperatura Eco”. „Temperatura Eco” to obniżona temperatura zadana, do której CWU podgrzewana jest, gdy nie jest potrzebna (zazwyczaj w ciągu dnia i nocy).

► Nastawione godziny można sprawdzić w programie CWU.

Chłodzenie: W pokojach jest zbyt zimno lub zbyt ciepło. Co robić?

Nie każda pompa ciepła nadaje się do chłodzenia. Informację o tym, czy dana instalacja grzewcza nadaje się do chłodzenia, można odczytać w rozdziale „Informacje” lub uzyskać od instalatora.

W menu „Chłodzenie” nie należy zmieniać żadnych innych wartości niż opisane.

Przycisk „MENU” > „Nastawy” > „Chłodzenie” > „Obieg chłodniczy x”

Jeśli instalacja składa się z więcej niż jednego obiegu chłodzenia, należy sprawdzić w tabeli w rozdziale „Informacje” lub spytać instalatora, do którego obiegu grzewczego należy dany pokój.

Menu	Sposób działania
Zadana temperatura pomieszczenia	„Zad temp pomieszczenia” to temperatura, do której mają być chłodzone pomieszczenia.

Jak można poprawić efektywność działania instalacji grzewczej?

- Zaprogramować programy czasowe, aby temperatura pomieszczenia była obniżana podczas snu lub nieobecności domowników.
- Zaprogramować program CWU, aby przełożyć przygotowanie CWU za pomocą pompy ciepła powietrze-woda na pory dnia, w których temperatura zewnętrzna jest wyższa (wysoki roczny współczynnik sprawności pompy ciepła) lub prąd jest tańszy (np. pochodzi z własnej instalacji fotowoltaicznej).
- Zaprogramować program cyrkulacji, aby w przypadku posiadania rurociągu cyrkulacyjnego skrócić czas pracy pompy cyrkulacyjnej.
- Zmniejszyć jak najbardziej krzywą grzewczą, aby temperatura zasilania była jak najniższa, ale wystarczająca.
- W celu obniżenia kosztów lub optymalizacji zużycia prądu z instalacji fotowoltaicznej na potrzeby własne można skorzystać także z naszej funkcji zarządzania energią.
- Indywidualnych porad na temat potencjalnych optymalizacji może udzielić instalator.

Co jeszcze jest ważne?

Przełączanie lato/zima

Regulator zmienia tryb pracy na letni automatycznie zależnie od temperatury zewnętrznej i tłumienia budynku. Pomieszczenia przestają wówczas być ogrzewane. Jeśli dana instalacja grzewcza nadaje się do chłodzenia, uaktywnione zostanie chłodzenie pomieszczeń.

Ciśnienie w instalacji

- ▶ Po montażu należy regularnie kontrolować ciśnienie w instalacji grzewczej na jej manometrze.

Ciśnienie w instalacji powinno (z reguły) wynosić od 1,5 do 2,0 bar.

Jeśli ciśnienie w instalacji jest niższe, należy dolać wody. Czynność tę można zlecić instalatorowi lub poprosić go o instrukcję, jak wykonać ją samodzielnie.

Przeglądy okresowe


- ▶ Należy zapytać instalatora, jakich przeglądów okresowych wymaga instalacja grzewcza.

Zalecamy zawarcie umowy serwisowej z nami lub instalatorem. Gwarantuje to utrzymanie sprawności instalacji grzewczej przez długi czas.

Grzałka

W wielu instalacjach pompy ciepła wbudowana jest grzałka. Stosowanie grzałki jest często dobrym sposobem, aby zoptymalizować koszty inwestycji i eksploatacji.

Zależnie od nastaw grzałka może być tymczasowo włączana, aby wymagania zostały spełnione.

 W czasie, gdy włączona jest grzałka, na ekranie startowym wyświetlany jest ten symbol.

Dalsze nastawy

Nastawy inne poza opisanymi tutaj lub w instrukcji obsługi WPM wymagają większej wiedzy z dziedziny techniki grzewczej.

- ▶ Nie należy zmieniać żadnych innych nastaw, jeśli nie można przewidzieć, jakie przyniesie to skutki.
- ▶ W razie dalszych pytań należy zwrócić się do instalatora.

Komunikaty

Jeśli w instalacji grzewczej występują usterki lub wyświetlane są komunikaty o błędzie, należy zwrócić się do instalatora.

Co rozumie się przez...?

- Temperatura komfortowa = temperatura zadana, do której mają być ogrzewane pomieszczenia lub podgrzewana CWU w czasie, gdy domownicy przebywają w domu.
- Temperatura ECO = temperatura zadana, do której mają być ogrzewane pomieszczenia lub podgrzewana CWU w czasie snu lub nieobecności domowników.
- Obieg grzewczy = zamknięty rurociąg, którym transportowana jest w budynku ogrzana lub schłodzona woda grzewcza.
- Krzywa grzewcza = krzywa grzewcza określa, ile ma wynosić temperatura wody grzewczej przy danej temperaturze zewnętrznej.
- System rozprowadzania ciepła = sposób rozprowadzania ciepła grzewczego w budynku. Ciepło może być oddawane w pomieszczeniach np. za pomocą ogrzewania podłogowego lub grzejników.

Informacje

Instalacja grzewcza nadaje się do chłodzenia.

Jeśli dana instalacja grzewcza składa się z więcej niż jednego obiegu grzewczego, instalator może w tej tabeli zanotować, do którego obiegu grzewczego należą poszczególne pomieszczenia w budynku.

Pomieszczenie	Obieg grzewczy					Chłodzenie
	1	2	3	4	5	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Dane teleadresowe wyspecjalizowanego instalatora

Ez az útmutató a kezelőknek szól, elősegítve a hőszivattyú-rendszer gyors működtetését. A szakember ezen útmutató segítségével el tudja magyarázni a kezelőknek a hőszivattyú-rendszer működését. További információk a WPM hőszivattyú-menedzser használati utasításában található.

- ▶ Tartsa be a WPM használati utasításaival szereplő biztonsági előírásokat.

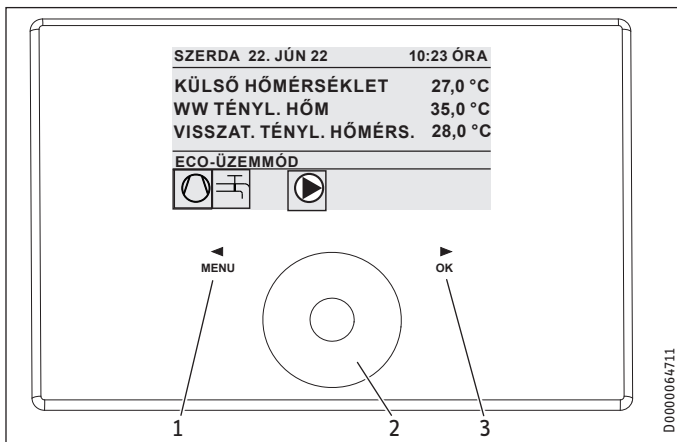
A szabályzó kezelése

A kijelző feloldása

Ha a Touch-Wheel érintőtárcsát és az érintőgombokat 5 percig nem használják, a szabályzó letiltásra kerül.

- ▶ A szabályzó aktiválásához tartsa három másodpercig megérintve a „MENÜ” érintőgombot.

Kezelés

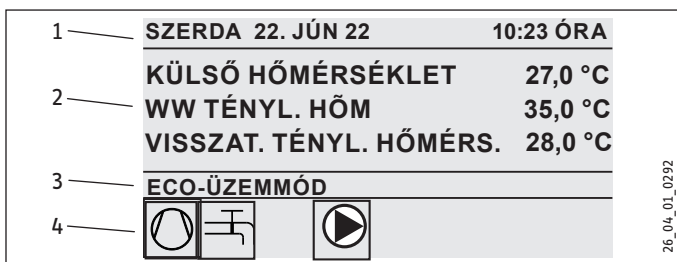


- 1 „MENÜ” érintőgomb
- 2 Touch-Wheel érintőtárcsa
- 3 „OK” érintőgomb

A szabályzót a Touch-Wheel érintőtárcsával és a tőle balra, illetve jobbra található két érintőgombbal lehet kezelni.

kezelőszerv	Tartomány	Funkció
Touch-Wheel érintőtárcsa	Kezdőképernyő	Üzem mód kiválasztása
	Menüszint	Almenü kiválasztása
„MENÜ”	Paraméterszint	Érték beállítása
	Kezdőképernyő	menü megnyitása
„OK”	Menüszint	visszaugrás egy menüszinttel
	Kezdőképernyő	a kiválasztott üzemmód aktiválása
	Menüszint	almenü megnyitása
	Paraméterszint	Érték mentése

Kezdőképernyő



- 1 Dátum és idő
- 2 Hőmérséklet-kijelző (konfigurálható)
- 3 Üzem mód
- 4 A rendszer állapotát jelző szimbólumok

Rendelkezésre álló üzemmódok

A kezdőképernyőn a fűtésrendszer üzemmódja a Touch-Wheel érintőtárcsával választható ki és az „OK” gombbal aktiválható.

Üzemmód	Funkció
Készletléti üzemmód	A hőszivattyú ki van kapcsolva. A fagyvédelmi funkció aktív.
Program-üzemmód (ajánlott beállítás)	A hőszivattyú fogadja a beállított programok által megadott igényt. A programokhoz (lásd a következő szakaszt) időszakok rendelhetők. Ezekben az időszakokban a hőszivattyú a különböző névleges hőmérsékletekkel működik. Nincsenek gyárilag tárolt időszakok. A hőszivattyú felfűt a komforthőmérsékletre. Az energiaszükséglet csökkentése érdekében a programok segítségével meghatározható, hogy a névleges hőmérsékleteket mikor kell csökkenteni. Példa: A fűtési programban úgy van meghatározva, hogy a hőszivattyú a 6.00–8.00 és a 15.00–22.00 időintervallumokban felfűtsön a komforthőmérsékletre. A kettő között a hőszivattyú az ECO hőmérsékletre fűt fel.
Kényelmi üzemmód	A hőszivattyú mindaddig komforthőmérsékletre fog felfűteni, amíg ez az üzemmód van kiválasztva. A melegvíz a melegvízprogramban beállított időponttól függően komfort- vagy ECO hőmérsékletre fog felmelegedni.
ECO-üzemmód	A hőszivattyú mindaddig ECO hőmérsékletre fog felfűteni, amíg ez az üzemmód van kiválasztva. A melegvíz a melegvízprogramban beállított időponttól függően komfort- vagy ECO hőmérsékletre fog felmelegedni.
Melegvíz-üzemmód	A melegvíz a melegvízprogramban beállított időponttól függően komfort- vagy ECO hőmérsékletre fog felmelegedni. A hőszivattyú nem áll rendelkezésre fűtéshez és hűtéshez. Ha rendelkezésre áll, akkor az úszómedencevíz felmelegítése az uszodaprogramban beállított időpontok szerint történik.
Vészüzem	Ha a hőszivattyú már nem működőképes. A második hőtermelő berendezés (elektromos fűtőrúd, olaj-/gáz-fűtés) átveszi a fűtést és a melegvíz-készítést.

Rendelkezésre álló programok

„MENÜ” érintőgomb > „Programok”

Az egyes programoknál beállíthatja, hogy a hőszivattyú mikor állítsa át a különböző névleges hőmérsékleteket. Ha nincs megadott időpont, akkor a beállított komforthőmérséklet érvényes.

Rendszeres tartós távollét esetén érdemes időprogramokat beállítani. Pl. a hőszivattyúnak nem kell a helyiségeket komforthőmérsékletre felfűtenie, amikor Ön nincs otthon.

Nagy tehetetlenségű fűtésrendszerek, például padlófűtés esetén csak hosszabb távollét (pl. nyaralás) esetén van értelme a lakótér-hőmérséklet csökkentésének. A névleges hőmérsékletek módosítását követően a lakótér hőmérséklet érzékelhető változása csak néhány óra elteltével következik be.

Program	Funkció
fűtési program	A hőszivattyú a beállított időszakokban a helyiségeket a komforthőmérsékletre fűti fel.
Melegvíz program	A hőszivattyú a beállított időszakokban a melegvizet a komforthőmérsékletre melegíti fel.
Hűtési program	A hőszivattyú a beállított időszakokban a helyiségeket a hűtési üzemben megadott névleges hőmérsékletre hűti le.
Partiprogram	A hőszivattyú a beállított időszakokban a helyiségeket a komforthőmérsékletre fűti fel.
Szabadság program	A hőszivattyú a beállított időszakokban a helyiségeket és a melegvizet az ECO hőmérsékletre fűti, illetve melegíti fel. A szabadság program bekapcsolásával, különösen a hideg évszakban, energiát lehet megtakarítani azáltal, hogy a rendszer a helyiségeket és a meleg vizet ECO hőmérsékletre fűti, illetve melegíti fel.
Antilegionella-program	A hőszivattyú az antilegionella-kezelés céljából a melegvíz-tárolót a beállított időközönként (pl. „3” mind a 3 napra) a beállított névleges hőmérsékletre melegíti fel.
Keringető program	A beállított időszakokban a keringetőszivattyú működik és a melegvizet a vízvételi helyekhez juttatja.
Uszodaprogram	A hőszivattyú a beállított időtartamokban a medencevizet a névleges hőmérsékletre melegíti fel.

A programokhoz szükséges beállításokat a „Beállítások” menüben lehet megadni (lásd a további szakaszokat).

A helyiségek túl hidegek / túl melegek. Mi a teendő?

„MENU“ érintőgomb > „Beállítások“ > „Fűtés“ > „x. fűtőkör“

Több fűtőkörös rendszer esetén tekintse meg az „Információk“ c. fejezetben található táblázatot vagy kérdezze meg az illetékes a szakembert, hogy az adott helyiség melyik fűtőkörhöz tartozik.

Az egyes fűtőkörökhöz különböző hőmérsékleteket lehet meghatározni.

Menü	Funkció
Komforthőmérséklet	A „komforthőmérséklet“ előre be van állítva és módosítható. Időprogram nélkül a hőszivattyú a helyiségeket „komforthőmérsékletre“ fűti fel.
ECO hőmérséklet	Az időprogramokhoz a rendszer az „ECO hőmérsékletet“ fogja használni. Az „ECO hőmérséklet“ egy csökkentett névleges hőmérséklet, amelyre akkor a rendszert akkor kell felfűteni, amikor Ön nem tartózkodik otthon. A nagy tehetetlenségű fűtésrendszerek - pl. padlófűtés - esetén a hőmérséklet csökkentésének nincs értelme.
Fűtési jelleggörbe merevsége	A fűtési jelleggörbén akkor kell igazítani, ha a helyiségek az év bizonyos időszakában túl hidegek vagy túl melegek.

► Ellenőrizze a fűtési programban beállított időket.

Fűtési jelleggörbe hozzáigazítása

Ha például hideg kültéri hőmérsékletek mellett a helyiségek túl melegek vagy túl hidegek, akkor a fűtési jelleggörbén igazítani kell.

A fűtési jelleggörbe hozzáigazításához az 1 0 0 0 kódot kell megadni.

Fűtési üzemmód	ajánlott beállítás
padlófűtés	0,6
Radiátoros fűtés	0,8

Probléma	Elhárítás
A helyiség túl hideg.	Növelje a fűtési jelleggörbét 0,1-gyel.
A helyiség túl meleg.	Csökkentse a fűtési görbét 0,1-gyel.

► A hőelosztó rendszer tehetetlensége miatt várjon 1-2 napot. Szükség esetén folytassa a fűtési jelleggörbe igazítását.

A víz túl hideg / túl meleg. Mi a teendő?

„MENU“ érintőgomb > „Beállítások“ > „Melegvíz“ > „Melegvíz-hőmérsékletek“

Menü	Funkció
Komforthőmérséklet	A „komforthőmérséklet“ előre be van állítva és módosítható. Időprogram nélkül a hőszivattyú a melegvizet a „komforthőmérsékletre“ fogja felmelegíteni. A komforthőmérséklet az a hőmérséklet, amelyre a melegvizet akkor kell felmelegíteni, amikor használni kívánják azt (általában reggel és este). Vegye figyelembe, hogy a használatimelegvíz-tárolóban hőrétegzettség alakul ki, továbbá hogy a melegvíz keverése a vízvételi hely csaptelepében történik. Ajánlott beállítás: >50 °C
ECO hőmérséklet	Az időprogramokhoz a rendszer az „ECO hőmérsékletet“ fogja használni. Az „ECO hőmérséklet“ egy olyan alacsonyabb névleges hőmérséklet, amelyre a melegvizet akkor kell felmelegíteni, amikor nem kívánja használni azt (általában napközben és éjszaka).

► Ellenőrizze a melegvízprogramban beállított időket.

Hűtés: A helyiségek túl hidegek / túl melegek. Mi a teendő?

Nem minden hőszivattyú alkalmas a hűtésre. Ellenőrizze az „Információk“ c. fejezetben, vagy kérdezze meg az illetékes szakembert, hogy a fűtésrendszer képes-e hűteni.

A „Hűtés“ menüben a leírtakon kívül ne módosítson semmilyen más értéket.

„MENU“ érintőgomb > „Beállítások“ > „Hűtés“ > „x hűtőkör“

Ha a rendszerben több hűtőkör is van, akkor tekintse meg az „Információk“ c. fejezetben található táblázatot vagy kérdezze meg az illetékes szakembert, hogy az adott helyiség melyik hűtésre alkalmas fűtőkörhöz tartozik.

Menü	Funkció
A helyiség névleges hőmérséklete	A „helyiség névleges hőmérséklete“ az a hőmérséklet, amelyre a helyiségeket le kell hűteni.

A fűtésrendszer még hatékonyabb működtetése

- A helyiség-hőmérséklet csökkentéséhez használjon időprogramokat – például azokra az időszakokra, amikor Ön alszik vagy nem tartózkodik otthon.
- A melegvízprogram használatával a levegő-víz hőszivattyúk melegvíz-készítését olyan napszakokra halaszthatja, amikor a kültéri hőmérséklet magas (a hőszivattyú magas éves teljesítménytényezője) vagy amikor a villamos energia ára kedvező (pl. saját napelemes rendszerből származó villamos energia).
- A keringtetőprogrammal a keringetőszivattyú futásidejét a szükséges időszakokra korlátozhatja, már ha van keringetővezeték.
- A fűtési jelleggörbét a lehető legalacsonyabb szintre állítsa, hogy az előremenő hőmérséklet a lehető legalacsonyabb, de mégis elegendő legyen.
- A költséghatékonyság növelése vagy napelemmel termelt sajátáram fogyasztása optimalizálására az energiamenedzsment-rendszerünket is használhatja.
- Kérjen tanácsot az illetékes szakembertől az egyéni optimalizálási lehetőségekkel kapcsolatban.

További fontos tudnivalók

Nyár-tél átkapcsolás

A szabályzó a kültéri hőmérséklet és az épületcsillapítás függvényében automatikusan nyári üzembe kapcsol. A helyiségek ezt követően már nem lesznek fűtve. Ha a fűtésrendszer alkalmas hűtésre, akkor a rendszer engedélyezi a helyiségek hűtését.

Rendszernyomás

- ▶ A szerelést követően rendszeresen ellenőrizze a rendszer nyomását a fűtésrendszer nyomásmérőjén.

A rendszernyomásnak (általában) 1,5 és 2,0 bar között kell lennie.

Ha a rendszernyomás alacsonyabb, tölts fel a rendszert vízzel. Kérje meg az illetékes szakembert, hogy magyarázza el az eljárást a konkrét rendszert illetően vagy hajtsa végre azt.

Karbantartási időközök


- ▶ Kérdezze meg az illetékes szakembert, hogy milyen karbantartási időközöket kell alkalmazni a fűtésrendszer esetén.

Javasoljuk karbantartási szerződés megkötését cégünkkel vagy az illetékes szakemberrel. Így hosszú távon biztosíthatja a fűtésrendszer magas hatékonyságát.

Fűtőrúd

Számos hőszivattyús rendszerbe fűtőrúd van beépítve. A beruházási és a fogyasztási költségek közti optimális arány biztosítása érdekében a fűtőrúd használata számos konstrukcióban hasznos lehet.

Az előírások kielégítése érdekében egyes beállításoknál a fűtőrúd ideiglenesen bekapcsolódik.

 Amikor a hűtő rúd be van kapcsolva, a szomszédos szimbólum megjelenik a kezdőképernyőn.

További beállítások

Az itt vagy a hőszivattyú-menedzser használati utasításában leírtaktól eltérő beállítások további fűtéstechnikai ismereteket igényelnek.

- ▶ Ne módosítson további beállításokat, ha nincs tisztában azok várható hatásával.
- ▶ Ha további kérdései vannak, forduljon az illetékes szakemberhez.

Üzenetek

Ha a fűtésrendszerben üzemzavarok vagy hibaüzenetek jelentkeznek, forduljon hogy szünetlik a szakemberhez.

Szakkifejezések jelentése

- Komforthőmérséklet = az a névleges hőmérséklet, amelyre a helyiségeket vagy a melegvizet fel kell fűteni, illetve fel kell melegíteni akkor, amikor Ön otthon tartózkodik.
- Komforthőmérséklet = az a névleges hőmérséklet, amelyre a helyiségeket vagy a melegvizet fel kell fűteni, illetve fel kell melegíteni akkor, amikor Ön alszik, vagy nem tartózkodik otthon.
- Fűtőkör = olyan zárt csőrendszer, amelyen keresztül a felmelegített / lehűlt melegvíz az épületben továbbításra kerül.
- Fűtési jelleggörbe = a fűtési jelleggörbe azt a hőmérsékletet jelzi, amelyhez igazodóan a melegvíz meghatározott kültéri hőmérsékleten szabályozható.
- Hőelosztó rendszer = a fűtőhő épületen belüli eloszlását lehetővé tevő rendszer. A hő például padlófűtésen vagy radiátorokon keresztül juttatható a helyiségekbe.

Információk

A fűtésrendszer hűtésre is alkalmas.

Ha az Ön fűtésrendszerében több fűtőkör van beépítve, akkor az illetékes szakember ebbe a táblázatba bejegyezheti, hogy az épület különböző helyiségei melyik fűtőkörhöz tartoznak.

Helyiség	fűtőkör					hű- tésre alkal- mas
	1	2	3	4	5	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

A szakvállalat elérhetőségei

Ta navodila so namenjena uporabniku za hitro upravljanje sistema toplotne črpalke. S pomočjo teh navodil lahko strokovno osebje uporabniku razloži upravljanje sistema toplotne črpalke. Dodatne informacije so na voljo v navodilih za upravljalnik toplotne črpalke WPM.

► Upoštevajte varnostne napotke v navodilih za upravljalnik toplotne črpalke WPM.

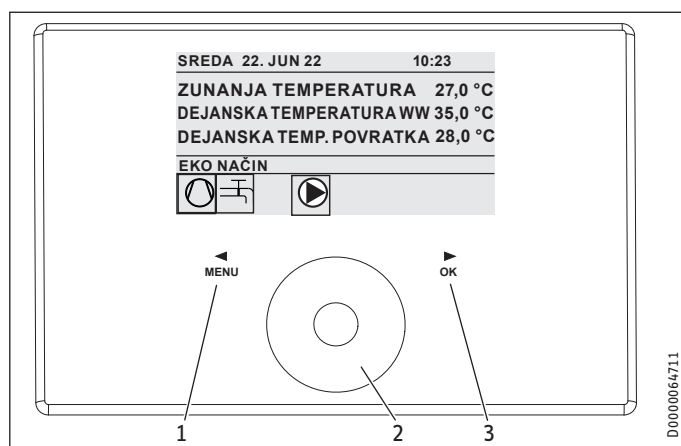
Kako upravljati regulator?

Odklepanje zaslona

Če upravljalnega kroga na dotik in upravljanih polj 5 minut ne uporabljate, se regulator zaklene.

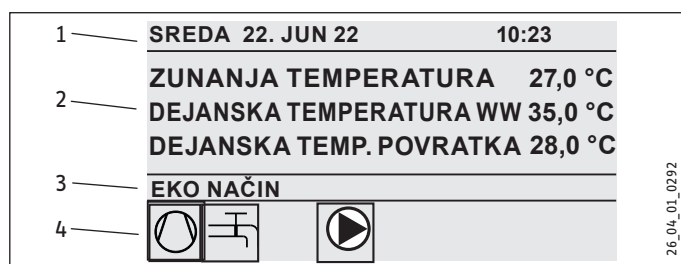
► Za aktiviranje regulatorja se za tri sekunde dotaknite polja „MENU“.

Upravljanje



- 1 Tipka „MENU“
- 2 Kolesce na dotik
- 3 Tipka „OK“

Začetni zaslon



- 1 Datum in ura
- 2 Prikaz temperature (lahko se konfigurira)
- 3 Način delovanja
- 4 Slikovni simboli za stanje sistema

Regulator upravljate z upravljalnim krogom na dotik in dvema upravljalnima poljema levo in desno ob njem.

Krmilni element	Območje	Funkcija
Kolesce na dotik	Začetni zaslon	Izbira načina delovanja
	Raven menija	Izbiranje podmenija
	Raven parametrov	Nastavitev vrednosti
„MENU“	Začetni zaslon	Odpiranje menija
	Raven menija	Premik za eno raven menija nazaj
„OK“	Začetni zaslon	Aktiviranje izbranega načina delovanja
	Raven menija	Odpiranje podmenija
	Raven parametrov	Shranitev vrednosti

Kateri načini delovanja so na voljo?

Na začetni strani izberete način delovanja ogrevalnega sistema z upravljalnim krogom na dotik in ga aktivirate z „OK“.

Način delovanja	Funkcija
Stanje pripravljenosti	Toplotna črpalka je izklopljena. Aktivna je zaščita pred zmrzovanjem.
Programsko delovanje (priporočena nastavitve)	Toplotna črpalka prevzame zahtevo, ki jo določajo nastavljeni programi. Za programe (glejte naslednji razdelek) se lahko določijo in shranijo časi. V teh časih toplotna črpalka deluje z različnimi zelenimi temperaturami. Tovarniško časi niso nastavljeni. Toplotna črpalka segreva na udobno temperaturo. Za zmanjšanje potrebe po energiji se lahko s programom določijo časi za znižanje zelene temperature. Primer: V ogrevalnem programu je določeno, da toplotna črpalka med 6.00 in 8.00 ter 15.00 in 22.00 segreva na udobno temperaturo. V preostalem času toplotna črpalka ogreva na EKO temperaturo.
Udobno delovanje	Toplotna črpalka ogreva na udobno temperaturo, dokler je izbran ta način delovanja. Sanitarna voda se glede na čase, nastavljene v programu sanitarne vode, ogreva na udobno ali EKO temperaturo.
ECO MODE	Toplotna črpalka ogreva na EKO temperaturo, dokler je izbran ta način delovanja. Sanitarna voda se glede na čase, nastavljene v programu sanitarne vode, ogreva na udobno ali EKO temperaturo.
Central heating mode - Ogrevanje sanitarne vode	Sanitarna voda se glede na čase, nastavljene v programu sanitarne vode, ogreva na udobno ali EKO temperaturo. Toplotna črpalka ni na voljo za ogrevanje in hlajenje. Morebitna bazenska voda se ogreva v časih, ki so nastavljeni v bazenskem programu.
Zasilno delov.	Če toplotna črpalka ni več sposobna za delovanje. Drugi generator toplote (električna grelna palica, kotel na olje / plin) prevzame ogrevanje prostorov in ogrevanje sanitarne vode.

Kateri programi so na voljo?

Tipka „MENU“ > „Programi“

Za posamezne programe lahko nastavite čase za različne zelene temperature toplotne črpalke. Če ni shranjenega nobenega časa, velja nastavljena udobna temperatura.

Če ste redno dalj časa odsotni, je smiselno nastaviti časovne programe. Toplotna črpalka tako ne ogreva prostorov na udobno temperaturo, ko niste prisotni.

Pri ogrevalnih sistemih s počasnim odzivom, kot je na primer talno ogrevanje, je znižanje temperature v bivalnih prostorih smiselno le pri daljši odsotnosti (npr. med dopustom). Sprememba zelenih temperatur šele čez nekaj ur vpliva na temperaturo v bivalnih prostorih.

Program	Funkcija
HEAT-UP PROGRAM - Ogrevalni program	V nastavljenih časih toplotna črpalka prostore ogreva na udobno temperaturo.
Program za toplo vodo	V nastavljenih časih toplotna črpalka sanitarno vodo ogreva na udobno temperaturo.
Program hlajenja	V nastavljenih časih toplotna črpalka prostore hladi na zeleno temperaturo za hlajenje.
PARTY PROGRAM	V nastavljenem času toplotna črpalka prostore ogreva na udobno temperaturo.
HOLIDAY PROGRAM	V nastavljenem času toplotna črpalka prostore in sanitarno vodo ogreva na EKO temperaturo. Predvsem v hladnem obdobju lahko privarčujete energijo, če je aktiven počitniški program, prostori in sanitarna voda pa se ogrevajo na EKO temperaturo.
Protilegionelni program	V nastavljenem intervalu (npr. „3“ za vse 3 dni) toplotna črpalka ogreva hranilnik tople vode na nastavljeno zeleno temperaturo za preprečevanje razvoja legionele.
Obtočni program	V nastavljenih časih teče cirkulacijska črpalka in distribuira toplo vodo do odvzemnih točk.
Bazenski program	V nastavljenih časih toplotna črpalka ogreva bazensko vodo na zeleno temperaturo.

Potrebne nastavitve za programe so na voljo v meniju „Nastavitve“ (glejte druge razdelke).

Prostori so prehladni / pretopli. Kaj storiti?

Tipka „MENU“ > „Nastavitve“ > „Ogrevanje“ > „Ogrevalni krog x“

Če je v vašem sistemu nameščenih več ogrevalnih krogov, preverite v tabeli v poglavju „Informacije“ ali vprašajte strokovno osebje, kateremu ogrevalnemu krogu pripada prostor.

Za vsak ogrevalni krog lahko nastavite različne temperature.

Meni	Funkcija
Udobna temperatura	„Udobna temperatura“ je vnaprej nastavljena in se lahko spremeni. Brez časovnega programa toplotna črpalka prostore ogreva na vrednost pod „Udobna temperatura“.
EKO temperatura	„EKO temperatura“ se uporablja za časovne programe. „EKO temperatura“ je znižana želena temperatura, na katero se prostori ogrevajo, ko niste prisotni. Pri ogrevalnih sistemih s počasnim odzivom znižanje temperature ni smiselno.
NARASCANJE GR. KRI-VULJE	Ogrevalno krivuljo je treba prilagoditi, če so prostori v določenem letnem času prehladni ali pretopli.

► Preverite nastavljene čase v ogrevalnem programu.

Prilagajanje ogrevalne krivulje

Če so prostori pri nizkih zunanjih temperaturah npr. pretopli ali prehladni, je treba ogrevalno krivuljno prilagoditi.

Za prilagajanje ogrevalne krivulje je potrebna koda 1 0 0 0.

Vrsta ogrevanja	priporočena nastavitvev
Talno ogrevanje	0,6
Radiatorsko ogrevanje	0,8

Težava	Odprava
Prostor je prehladen	Ogrevalno krivuljno povišajte za 0,1.
Prostor je pretopel	Ogrevalno krivuljno znižajte za 0,1.

► Zaradi počasnega odziva sistema za distribucijo toplote počakajte 1 do 2 dni. Če je potrebno, ogrevalno krivuljno dodatno prilagodite.

Voda je prehladna / pretopla. Kaj storiti?

Tipka „MENU“ > „Nastavitve“ > „Sanitarna topla voda“ > „Temperature STV“

Meni	Funkcija
Udobna temperatura	„Udobna temperatura“ je vnaprej nastavljena in se lahko spremeni. Brez časovnega programa toplotna črpalka sanitarno vodo segreje na vrednost pod „Udobna temperatura“. Udobna temperatura je temperatura, na katero se sanitarna voda ogreva, ko jo potrebujete (običajno zjutraj in zvečer). Upoštevajte, da v hranilniku sanitarne vode prihaja do temperaturnega razslojevanja in se sanitarna voda meša v armaturi na odvzemnem mestu. Priporočena nastavitvev: > 50°C
EKO temperatura	„EKO temperatura“ se uporablja za časovne programe. „EKO temperatura“ je znižana želena temperatura, na katero se sanitarna voda ogreva, ko je ne potrebujete (običajno čez dan in ponoči).

► Preverite nastavljene čase v programu za toplo sanitarno vodo.

Hlajenje: Prostori so prehladni / pretopli. Kaj storiti?

Vse toplotne črpalke nimajo možnosti hlajenja. Preverite v poglavju „Informacije“ ali vprašajte strokovno osebje, ali je vaš ogrevalni sistem primeren za hlajenje.

V meniju „Hlajenje“ spreminjajte le vrednosti, ki so opisane.

Tipka „MENU“ > „Nastavitve“ > „Hlajenje“ > „Hladilni krog x“

Če je v vašem sistemu nameščenih več hladilnih krogov, preverite v tabeli v poglavju „Informacije“ ali vprašajte strokovno osebje, kateremu ogrevalnemu krogu z možnostjo hlajenja pripada prostor.

Meni	Funkcija
Nastavljena temperatura v prostoru	„Nast. temp. v prostoru“ je temperatura, na katero se prostori hladijo.

Kako lahko ogrevalni sistem deluje še bolj učinkovito?

- Uporabite časovne programe za znižanje temperatur v prostoru, npr. ko spíte ali niste doma.
- Uporabite program tople vode, da ogrevanje sanitarne vode pri toplotnih črpalkah zrak-voda prestavite na čas v dnevu z višjo zunanjo temperaturo (višje letno grelno število za toplotno črpalko) ali nižjimi cenami toka (npr. tok iz lastne fotonapetostne naprave).
- Uporabite obtočni program, da v primeru obtočnega voda omejite čas delovanja obtočne črpalke na potrebne čase.
- Nastavite čim nižjo ogrevalno krivuljo, da zagotovite čim nižjo, vendar ljub temu zadostno temperaturo predtoka.
- Za stroškovno povečanje učinkovitosti ali optimirano koriščenje toka iz lastne fotonapetostne naprave lahko uporabite tudi naš upravljalnik energije.
- Glede individualnih možnosti optimiranja vam lahko svetuje strokovno osebje.

Kaj je še pomembno?

Preklop poletje / zima

Regulator odvisno od zunanje temperature in izolacije zgradbe avtomatsko preklopi na poletno delovanje. Prostori se potem več ne ogrevajo. Če vaš ogrevalni sistem omogoča hlajenje, se sprostí hlajenje prostorov.

Tlak v sistemu

- Po namestitvi redno preverjajte tlak v sistemu na manometru ogrevalnega sistema.

Tlak v sistemu mora biti (praviloma) med 1,5 in 2,0 bar.

Če je tlak v sistemu nižji, dolijte vodo. Strokovno osebje naj vam razloži ali pokaže uporabo vašega sistema.

Vzdrževalni intervali


- Vprašajte strokovnjaka, kateri vzdrževalni intervali so potrebni za vaš ogrevalni sistem.

Priporočamo sklenitev vzdrževalne pogodbe z nami ali strokovnjakom. Tako boste trajno zagotovili učinkovito delovanje vašega ogrevalnega sistema.

Grelna palica

V veliko sistemih toplotnih črpalk je vgrajena grelna palica. Uporaba grelne palice je lahko smiselna v številnih izvedbah, da se dosežejo optimalne investicije in stroški porabe.

Pri nekaterih nastavitvah se grelna palica začasno vklopi, da izpolni zahteve.

 Ko je grelna palica vklopljena, se na začetni strani prikaže ta simbol.

Dodatne nastavitve

Dodatne nastavitve, ki niso opisane tukaj ali v navodilih za uporabo upravljalnika toplotne črpalke WPM, zahtevajo več znanja o ogrevalni tehniki.

- Nastavitve ne spreminjajte, če ne morete predvideti učinkov.
- Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na strokovnjaka.

Obvestila

Če se na ogrevalnem sistemu pojavijo motnje ali sporočila o napakah, se obrnite na strokovnjaka.

Kaj pomeni...?

- Udobna temperatura = želeno temperatura, na katero se ogrevajo prostori ali sanitarna voda, ko ste doma.
- EKO temperatura = želeno temperatura, na katero se ogrevajo prostori ali sanitarna voda, ko spite ali niste doma.
- Ogrevalni krog = zaključen sistem cevi, po katerem se znotraj zgradbe transportira ogreta / ohlajena ogrevalna voda.
- Ogrevalna krivulja = ogrevalna krivulja kaže temperaturo, na katero se regulira ogrevalna voda pri določeni zunanji temperaturi.
- Sistem distribucije toplote = način porazdelitve toplote znotraj zgradbe. Toplota se lahko na primer v prostore oddaja s talnim ogrevanjem ali radiatorji.

Informacije

Ogrevalni sistem ima možnost hlajenja.

Če je znotraj ogrevalnega sistema nameščenih več ogrevalnih krogov, lahko vaše strokovno osebje v tej tabeli zabeleži, h kateremu ogrevalnemu krogu sodijo različni prostori znotraj zgradbe.

Prostor	Ogrevalni tokokrog					možno hlajenje
	1	2	3	4	5	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Kontaktne podatke strokovnega podjetja

Tento návod je určený obsluhujúcim osobám na rýchlu obsluhu systému s tepelným čerpadlom. Na základe tohto návodu môže odborník obsluhujúcej osobe vysvetliť obsluhu systému s tepelným čerpadlom. Ďalšie informácie nájdete v návodoch k regulácii tepelného čerpadla WPM.

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v návodoch WPM.

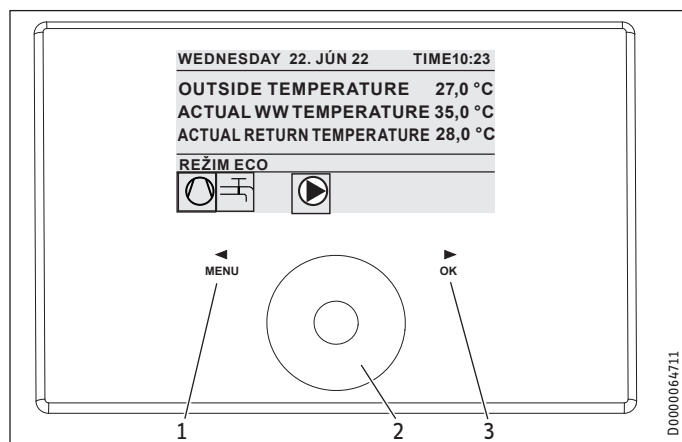
Ako sa obsluhuje regulátor?

Odblokovanie displeja

Ak sa ovládač Touch-Wheel a dotykové polia nepoužívajú 5 minút, regulátor sa zablokuje.

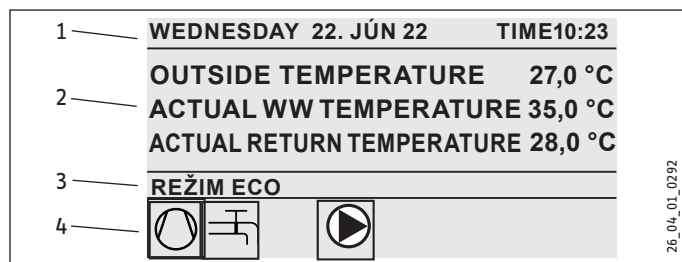
- Aby ste regulátor aktivovali, tri sekundy podržte dotykové pole „MENU“.

Obsluha



- 1 Dotykové pole „MENU“
- 2 Dotykové ovládanie (Touch-Wheel)
- 3 Dotykové pole „OK“

Úvodná obrazovka



- 1 Dátum a čas
- 2 Ukazovateľ teploty (konfigurovateľný)
- 3 Prevádzkový režim
- 4 Obrazové symboly pre stav zariadenia

Regulátor sa ovláda ovládačom Touch-Wheel a dvomi dotykovými poliami vľavo a vpravo od neho.

Ovládací prvok	Oblasť	Funkcia
Dotykové ovládanie (Touch-Wheel)	Úvodná obrazovka	Vybrať prevádzkový režim
	Úroveň menu	Vybrať podmenu
	Úroveň parametrov	Nastaviť hodnotu
„MENU“	Úvodná obrazovka	Otvoriť menu
	Úroveň menu	Preskočiť späť o jednu úroveň menu
„OK“	Úvodná obrazovka	Aktivovať vybraný prevádzkový režim
	Úroveň menu	Otvoriť podmenu
	Úroveň parametrov	Uloženie hodnoty

Ktoré prevádzkové režimy sú k dispozícii?

Na úvodnej obrazovke ovládačom Touch-Wheel vyberte prevádzkový režim vykurovacieho systému a aktivujte ho tlačidlom „OK“.

Prevádzkový režim	Funkcia
Prevádzkový režim STANDBY	Tepelné čerpadlo je vypnuté. Funkcia Protimrazová ochrana je aktívna.
Programová prevádzka (odporúčané nastavenie)	Tepelné čerpadlo prevezme požiadavku, ktorú zadávajú nastavené programy. Pre programy (pozri nasledujúci odsek) je možné uložiť časy. V týchto časoch pracuje tepelné čerpadlo s rozdielnymi požadovanými teplotami. Z výrobného závodu nie sú uložené žiadne časy. Tepelné čerpadlo vykuruje na komfortnú teplotu. Na zníženie spotreby energie je možné pomocou programov stanoviť, kedy sa požadované teploty znížia. Príklad: Vo vykurovacom programe je definované, že tepelné čerpadlo vykuruje v časoch od 6 do 8 hod a od 15 do 22 hod na komfortnú teplotu. Medzitým tepelné čerpadlo vykuruje na teplotu ECO.
Komfortný režim	Tepelné čerpadlo vykuruje na komfortnú teplotu, pokiaľ je zvolený prevádzkový režim. Teplá voda sa v závislosti od časov nastavených v programe prípravy teplej vody zohreje na komfortnú teplotu alebo teplotu ECO.
Prevádzka ECO	Tepelné čerpadlo vykuruje na teplotu ECO, pokiaľ je zvolený prevádzkový režim. Teplá voda sa v závislosti od časov nastavených v programe prípravy teplej vody zohreje na komfortnú teplotu alebo teplotu ECO.
Teplovodná prevádzka	Teplá voda sa v závislosti od časov nastavených v programe prípravy teplej vody zohreje na komfortnú teplotu alebo teplotu ECO. Tepelné čerpadlo nie je k dispozícii na vykurovanie a chladenie. Ak je k dispozícii, voda v bazéne sa ohrieva podľa nastavených časov v programe bazénu.
Núdzová prevádzka	Ak tepelné čerpadlo už nie je funkčné. Druhý zdroj tepla (elektrická vykurovacia tyč, olejové/plynové kúrenie) prevezme vykurovanie a prípravu teplej vody.

Aké programy sú k dispozícii?

Dotykové pole „MENU“ > „Programs“

Pre jednotlivé programy je možné nastaviť, kedy bude tepelné čerpadlo ohrievať na rozdielne požadované teploty. Ak nie sú uložené žiadne časy, platí nastavená komfortná teplota.

Ak ste pravidelne dlhší čas neprítomní, dáva zmysel nastavenie časových programov. Napríklad ak ste neprítomní, tepelné čerpadlo nemusí miestnosti vykurovať na komfortnú teplotu.

Pri zotrvačných vykurovacích systémoch, ako napríklad podlahové vykurovanie, zníženie teploty v obytnej miestnosti dáva zmysel len pri dlhšej neprítomnosti (napr. dovolenka). Zmena požadovaných teplôt sa môže na teplote v obytnej miestnosti prejaviť až po niekoľkých hodinách.

Program	Funkcia
Vykurovací program	V nastavených časoch vykuruje tepelné čerpadlo miestnosti na komfortnú teplotu.
program teplej vody	V nastavených časoch ohrieva tepelné čerpadlo teplú vodu na komfortnú teplotu.
Chladiaci program	V nastavených časoch chladí tepelné čerpadlo miestnosti na požadovanú teplotu v miestnosti pre chladiacu prevádzku.
Party program	Na nastavenú dobu vykuruje tepelné čerpadlo miestnosti na komfortnú teplotu.
Dovolenkový program	Na nastavenú dobu vykuruje tepelné čerpadlo miestnosti a ohrieva teplú vodu na teplotu ECO. Predovšetkým v studenom ročnom období je možné ušetriť energiu, keď je aktívny dovolenkový program a miestnosti a teplá voda sa ohrievajú na teplotu ECO.
Program ochrany proti legionelám	V nastavenom intervale (napr. „3“ pre každé 3 dni) vykuruje tepelné čerpadlo zásobník teplej vody na nastavenú požadovanú teplotu pre pasterizáciu.
Cirkulačný program	V nastavených časoch beží cirkulačné čerpadlo a rozdeľuje teplú vodu na odberné miesta.
Program bazénu	V nastavených časoch ohrieva tepelné čerpadlo vodu v bazéne na požadovanú teplotu.

Potrebné nastavenia pre programy sa stanovujú v menu „Settings“ (pozri ďalšie odseky).

Miestnosti sú príliš studené / príliš teplé. Čo treba urobiť?

Dotykové pole „MENU“ > „Settings“ > „Heating“ > „Heating circuit x“

Ak je vo vašom zariadení nainštalovaných viac vykurovacích okruhov, pozrite si tabuľku v kapitole „Informácie“ alebo sa spýtajte odborníka, ku ktorému vykurovaciemu okruhu miestnosť patrí.

Pre každý vykurovací okruh je možné definovať rozdielne teploty.

Menu	Funkcia
Komfortná teplota	„Comfort temperature“ je prednastavená a dá sa zmeniť. Bez časového programu vykuruje tepelné čerpadlo miestnosti na „Comfort temperature“.
ECO teplota	„Eco temperature“ sa používa pre časové programy. „Eco temperature“ je znížená požadovaná teplota, na ktorú sa majú vykurovať miestnosti, keď ste neprítomní. Pri zotrvačných vykurovacích systémoch, napr. podlahovom vykurovaní, zníženie teploty nedáva zmysel.
Stúpanie vykurovacej krivky	Vykurovacia krivka sa musí prispôbiť, keď sú miestnosti v určitom ročnom období príliš studené alebo príliš teplé.

► Skontrolujte nastavené časy vo vykurovacom programe.

Prispôbenie vykurovacej krivky

Keď sú miestnosti napríklad pri nízkych vonkajších teplotách príliš teplé alebo studené, musí sa prispôbiť vykurovacia krivka.

Aby sa dala vykurovacia krivka prispôbiť, je nutný kód 1 0 0 0.

Typ vykurovania	Odporúčané nastavenie
Elektrické podlahové vykurovanie	0,6
Radiátorové vykurovanie	0,8

Problém	Odstránenie
Príliš studená miestnosť	Zvýšte vykurovaciu krivku o 0,1.
Príliš teplá miestnosť	Znížte vykurovaciu krivku o 0,1.

► Z dôvodu zotrvačnosti systému rozvodu tepla počkajte 1 až 2 dni. Prípadne ďalej prispôbte vykurovaciu krivku.

Voda je príliš studená / príliš teplá. Čo treba urobiť?

Dotykové pole „MENU“ > „Settings“ > „DHW“ > „DHW temperatures“

Menu	Funkcia
Komfortná teplota	„Comfort temperature“ je prednastavená a dá sa zmeniť. Bez časového programu zohrieva tepelné čerpadlo teplú vodu na „Comfort temperature“. Komfortná teplota je teplota, na ktorú sa má ohriať teplá voda, keď ju potrebujete (väčšinou ráno a večer). Majte na pamäti, že v zásobníku teplej vody vzniká teplotné vrstvenie a že teplá voda sa zmiešava v armatúre odberného miesta. Odporúčané nastavenie: > 50 °C
ECO teplota	„Eco temperature“ sa používa pre časové programy. „Eco temperature“ je znížená požadovaná teplota, na ktorú sa má ohriať teplá voda, keď ju nepotrebujete (väčšinou cez deň a v noci).

► Skontrolujte nastavené časy v programe prípravy teplej vody.

Chladienie: Miestnosti sú príliš studené / príliš teplé. Čo treba urobiť?

Chladiť nedokáže každé tepelné čerpadlo. Pozrite si kapitolu „Informácie“ alebo spýtajte sa odborníka, či váš vykurovací systém dokáže chladiť.

V menu „Cooling“ nemeňte žiadne iné ako uvedené hodnoty.

Dotykové pole „MENU“ > „Settings“ > „Cooling“ > „Cooling circuit x“

Ak je vo vašom zariadení nainštalovaných viac chladiacich okruhov, pozrite si tabuľku v kapitole „Informácie“ alebo sa spýtajte odborníka, ku ktorému vykurovaciemu okruhu s chladiacou schopnosťou miestnosť patrí.

Menu	Funkcia
Požadovaná teplota v miestnosti	„SET Room temperature“ je teplota, na ktorú sa majú ochladiť miestnosti.

Ako sa dá vykurovací systém prevádzkovať ešte efektívnejšie?

- Používajte časové programy na zníženie teplôt v miestnosti, napríklad keď spíte alebo nie ste doma.
- Pri tepelných čerpadlách vzduch-voda používajte program prípravy teplej vody na odloženie prípravy teplej vody na denné časy s vysokou vonkajšou teplotou (vysoký ročný vykurovací faktor tepelného čerpadla) alebo výhodnými cenami prúdu (napr. prúd z vlastného fotovoltaického zariadenia).
- Cirkulačný program používajte na zníženie doby chodu cirkulačného čerpadla na potrebné časy, ak je prítomné cirkulačné potrubie.
- Nastavte vykurovaciu krivku čo najnižšie, aby bola k dispozícii čo najnižšia, ale dostatočná teplota na vstupe.
- Na zvýšenie efektivity nákladov alebo optimalizáciu vlastného prúdu z fotovoltaiky môžete použiť aj náš energetický manažment.
- Nechajte si od odborníka poradiť ohľadne vášho individuálneho optimalizačného potenciálu.

Čo je ešte dôležité?

Prepnutie leto-zima

V závislosti od vonkajšej teploty a tlmenia budovy regulátor automaticky prepne na letnú prevádzku. Miestnosti sa potom už nevykurujú. Ak váš vykurovací systém dokáže chladiť, povolí sa chladenie miestností.

Tlak v zariadení

- Po inštalácii pravidelne kontrolujte tlak v zariadení na manometri vášho vykurovacieho systému.

Tlak v zariadení by mal byť (spravidla) medzi 1,5 a 2,0 bar.

Ak je tlak v zariadení menší, doplňte vodu. Nechajte si od odborníka vysvetliť postup na vašom zariadení alebo postup nechajte vykonať odborníka.

Intervaly údržby


- Spýtajte sa odborníka, aké intervaly údržby sú potrebné pre váš vykurovací systém.

Odporúčame uzavrieť zmluvu o údržbe s nami alebo s odborným pracovníkom. Trvalo tým zaistíte vysokú efektívnosť vášho vykurovacieho systému.

Vykurovacia tyč

V mnohých systémoch s tepelným čerpadlom je integrovaná vykurovacia tyč. Použitie vykurovacej tyče môže byť zmysluplné v mnohých typoch dimenzovania na dosiahnutie optima z investícií a spotrebných nákladov.

Pre niektoré nastavenia sa vykurovacia tyč dočasne zapne, aby sa dosiahli zadané hodnoty.

 Keď je vykurovacia tyč zapnutá, na úvodnej obrazovke sa zobrazí vedľajší symbol.

Ďalšie nastavenia

Ďalšie nastavenia, ako sú popísané tu alebo v návode na obsluhu WPM, si vyžadujú väčšie znalosti o tepelnej technike.

- Nemeňte žiadne ďalšie nastavenia, ak nevíete predvídať účinky takýchto zmien.
- V prípade ďalších otázok sa obráťte na odborníka.

Hlásenia

Ak sa na vykurovacom systéme vyskytnú poruchy alebo chybové hlásenia, obráťte sa na odborníka.

Čo znamená...?

- Komfortná teplota = požadovaná teplota, na ktorú sa majú vykúriť miestnosti alebo ohriať teplá voda, keď ste doma.
- Teplota ECO = požadovaná teplota, na ktorú sa majú vykúriť miestnosti alebo ohriať teplá voda, keď spíte alebo nie ste doma.
- Vykurovací okruh = uzavretý potrubný systém, cez ktorý sa dopravuje ohriata/ochladená vykurovacia voda v budove.
- Vykurovací krivka = vykurovací krivka udáva, na akú teplotu sa má vykurovacia voda regulovať pri určitej vonkajšej teplote.
- Systém rozvodu tepla = spôsob, akým sa teplo na vykurovanie rozvádza v budove. Teplo sa môže do miestností odovzdávať napríklad cez podlahové vykurovanie alebo cez radiátory.

Informácie

Vykurovací systém dokáže chladiť.

Ak je vo vašom vykurovacom systéme nainštalovaných viac vykurovacích okruhov, odborník môže do tejto tabuľky poznačiť, ku ktorému vykurovaciemu okruhu patria rôzne miestnosti budovy.

Miestnosť	Vykurovací okruh					D o - k á ž e chladiť
	1	2	3	4	5	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Kontaktné údaje špecializovanej firmy

POZNÁMKY

POZNÁMKY

POZNÁMKY

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Kundendienst
Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de/ersatzteile | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
294 Salmon Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9644-5091
info@stiebel-eltron.com.au
www.stiebel-eltron.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Tianjin) Electric Appliance Co., Ltd.
Plant C3, XEDA International Industry City
Xiqing Economic Development Area
300385 Tianjin
Tel. 022 8396 2077 | Fax 022 8396 2075
info@stiebel-eltron.cn
www.stiebel-eltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
Dopraváků 749/3 | 184 00 Praha 8
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

New Zealand

Stiebel Eltron NZ Limited
61 Barrys Point Road | Auckland 0622
Tel. +64 9486 2221
info@stiebel-eltron.co.nz
www.stiebel-eltron.co.nz

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. +7 495 125 0 125
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

STIEBEL ELTRON Slovakia, s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

South Africa

STIEBEL ELTRON Southern Africa (PTY) Ltd
30 Archimedes Road
Wendywood
Johannesburg, 2090
Tel. +27 10 001 85 47
info@stiebel-eltron.co.za
www.stiebel-eltron.co.za

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebel-eltronasia.com
www.stiebel-eltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



4

017213 562511

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszakí változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené! | Stand 9734